

¿Dudas? Visítenos en Internet: www.dewalt.com
Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.dewalt.com.br
Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTRO DE SERVIÇOS E CERTIFICADO DE GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

DEWALT®

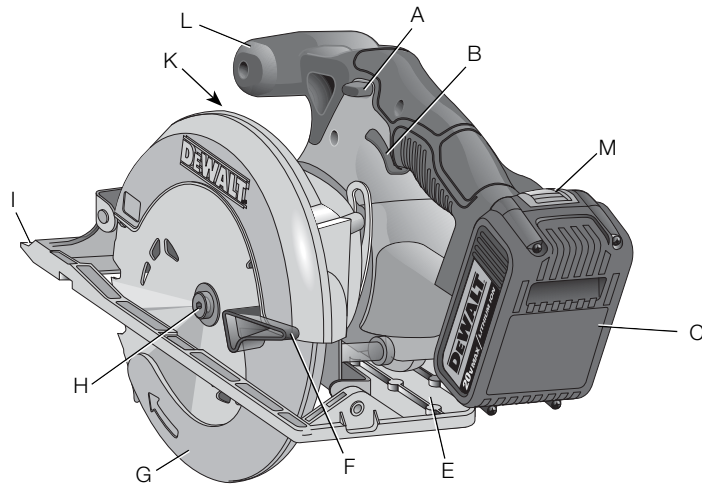
DCS391

Sierra circular inalámbrica de 20 V Máx* 165 mm (6-1/2")

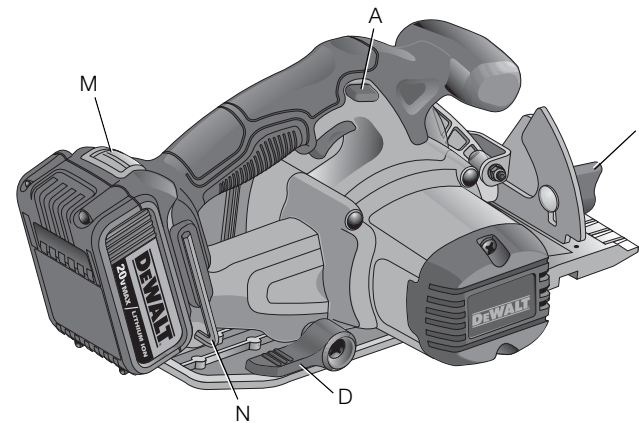
Serra circular sem fio de 165 mm (6-1/2") 20 V Máx*

20V Max* 6-1/2" (165 mm) Cordless Circular Saw

Sierra circular inalámbrica de 20 V Máx*, 165 mm (6-1/2") y 5 150 RPM Modelo DCS391



- A. Botón de bloqueo del interruptor tipo gatillo
- B. Conmutador tipo gatillo
- C. Unidad de batería
- D. Perilla de ajuste de profundidad
- E. Base
- F. Palanca retractable del protector de la hoja inferior
- G. Protector de la hoja inferior
- H. Tornillo de fijación de la hoja



- I. Indicador de la vía del corte
- J. Perilla de ajuste del bisel
- K. Botón de bloqueo de la hoja (no aparece ilustrado)
- L. Mango auxiliar
- M. Botón de liberación de la batería
- N. Llave de la hoja

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

▲ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias o instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

GUARDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

El término “herramienta eléctrica” incluido en todas las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red (cable eléctrico) o a su herramienta eléctrica accionada con baterías (inalámbrica).

1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o producir humo.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en una zona húmeda, utilice un dispositivo de corriente residual (residual current device, RCD) de seguridad.** El uso de un RCD reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de seguridad, como mascarillas para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite poner en marcha la herramienta involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Conserve el equilibrio y posicione adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso del extractor de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor, y de un modo más seguro, a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Las herramientas que no puedan ser controladas con el interruptor constituyen un peligro y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.

- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Los accesorios de corte de estas herramientas deben estar limpios y con los bordes de corte afilados. De esta manera son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios y piezas, etc. de acuerdo con las presentes instrucciones, teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que deba llevar a cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍAS

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

6) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona cualificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que solo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para todas las sierras

- a) **⚠PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área y de la hoja de corte. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la caja del motor.** Si ambas manos están sujetando la sierra, entonces no podrán ser cortadas por la sierra.
- b) **No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.
- d) **No sujete nunca la pieza que esté cortando en las manos o atravesada sobre una pierna. Sujete firmemente la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante soportar apropiadamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.
- e) **Sujete la herramienta mecánica por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en**

la que la herramienta de corte podría entrar en contacto con cables ocultos. El contacto con un cable “con corriente” hará que las partes metálicas de la herramienta mecánica que estén al descubierto también “lleven corriente”, lo cual causará descargas al operador.

- f) **Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía para cortar al hilo o una guía de borde recto.** Esto mejora la precisión del corte y reduce las probabilidades de que la hoja se atasque.
- g) **Utilice siempre hojas que tengan el tamaño correcto y la forma correcta (de diamante frente a redonda) de agujeros para el eje portaherramienta.** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra funcionarán excéntricamente, causando pérdida de control.
- h) **No use nunca arandelas de hoja o un perno de hoja que estén dañados o sean incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja se diseñaron especialmente para su sierra, con el fin de lograr un rendimiento óptimo y una seguridad óptima de funcionamiento.

Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

CAUSAS DEL RETROCESO Y SU PREVENCIÓN POR EL OPERADOR:

- El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo, hacia el operador.
- Cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente al cerrarse la sección de corte, la hoja se para y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador.
- Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes ubicados en el borde trasero de la hoja pueden penetrar en la

superficie superior de la madera, haciendo que la hoja trepe, se salga de la sección de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un uso inapropiado de la sierra y/o de procedimientos o situaciones de utilización incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme con las dos manos en la sierra y posicione los brazos de modo que puedan resistir las fuerzas de retroceso.** Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Cuando la hoja se esté atascando o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y sujete la sierra de modo que esté inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o se podría producir retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de atasco de la hoja.
- c) **Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte y asegúrese de que los dientes de la hoja de sierra no estén acoplados en el material.** Si la hoja de sierra se está atascando, podría desplazarse o experimentar retroceso respecto a la pieza de trabajo cuando se arranque la sierra.
- d) **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se pellizque y se produzca retroceso.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- e) **No use hojas desafiladas o dañadas.** Las hojas desafiladas o con triscado inapropiado producen una sección de corte

estrecha que causa fricción excesiva, atasco de la hoja y retroceso.

- f) **Las palancas de fijación de ajuste de la profundidad y del bisel de la hoja deben estar apretadas y sujetas firmemente antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja cambia mientras se realiza el corte, dicho cambio podría causar atasco y retroceso.
- g) **Tenga precaución adicional cuando haga un “corte por penetración” en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La hoja que sobresale podría cortar objetos que pueden causar retroceso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL PROTECTOR INFERIOR

- a) **Compruebe el protector inferior para verificar si se cierra apropiadamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete nunca con abrazaderas ni amarre el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior se podría doblar. Suba el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b) **Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no están funcionando correctamente, se les debe hacer servicio de ajustes y reparaciones antes de la utilización.** El protector inferior podría funcionar con dificultad debido a que haya piezas dañadas, depósitos gomosos o una acumulación de residuos.
- c) **El protector inferior se debe retraer manualmente sólo para realizar cortes especiales, tales como “cortes por penetración” y “cortes compuestos”. Suba el protector inferior por el mango retráctil y, en cuanto la hoja entre**

en el material, se debe soltar el protector inferior. Para todas las demás operaciones de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.

- d) **Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el piso.** Una hoja que se esté moviendo por inercia hasta detenerse y no esté protegida hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo aquello que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que se requiere para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para sierras circulares

⚠ADVERTENCIA: No use discos u hojas abrasivos.

⚠ADVERTENCIA: No use accesorios de alimentación de agua.

- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.
- **Mantenga el cuerpo de uno u otro lado de la hoja de la sierra, nunca en línea con la misma.** El RETROCESO podría despedir la sierra hacia atrás (vea **Causas del retroceso y su prevención por el operador y CONTRAGOLPES**).
- **Las rejillas de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que se debe evitar el contacto con ellas.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Evite el corte de clavos.** Revise y retire cualquier clavo antes de cortar una pieza de Madera.

⚠ADVERTENCIA: Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por una persona igualmente calificada para evitar peligro.

⚠ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ADVERTENCIA: Parte del polvo generado al lijar, serrar, esmerilar y taladrar, así como al realizar otras actividades del sector de la construcción, contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones.

Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con paquetes de baterías de gran tamaño pueden colocarse paradas sobre el paquete de baterías, pero pueden caerse fácilmente.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V.....	voltios	A.....	amperios
Hz.....	hercios	W.....	vatios
min.....	minutos	~ o AC.....	corriente alterna
== o DC....	corriente directa	⋈ o AC/DC...	corriente alterna
Ⓢ.....	Construcción Clase I (tierra)		o directa
Ⓢ.....	Construcción Clase II (doble aislamiento)	n.....	velocidad nominal
IPM.....	impactos por minuto	n _o	velocidad sin carga
sfpm.....	pies de superficie por minuto (sfpm)	Ⓢ.....	conexión de tierra

Instrucciones de seguridad importantes para todas las unidades de batería

Cuando solicite unidades de batería de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje.

La unidad de batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de usar la unidad de batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Luego, siga los procedimientos de carga indicados.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.**
- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por DEWALT.
- **NO** salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano).** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- **NO incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

Instrucciones importantes de seguridad para todos los cargadores de baterías

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias que se encuentren en el cargador, la unidad de batería y el producto que usa la unidad de batería.

⚠ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

⚠ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca DEWALT. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

AVISO: Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**

- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **El cable de extensión debe ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de una extensión para completar el largo total, asegúrese que cables conductores de cada extensión tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación de la herramienta. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor.

Tensión (Voltios)	Longitud del cable en metros (m)			
120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100
Corriente nominal (Amperios)	Sección nominal mínima del cable en milímetros cuadrados (mm²)			
0–6 A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10 A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12 A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16 A	2,5	4,0	No recomendado	

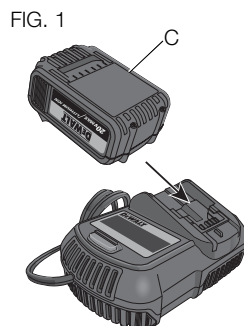
- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.** El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores entre sí.
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

Cargadores

Su herramienta utiliza un cargador DEWALT. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar su cargador.

Procedimiento de carga (Fig. 1)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de insertar la unidad de batería.



2. Inserte la unidad de batería (C) en el cargador, como se muestra en la Figura 1, comprobando que quede bien colocado dentro del mismo. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.
3. La luz roja se quedará ENCENDIDA continuamente cuando se haya completado el proceso de carga. La unidad estará entonces completamente cargada y podrá ser utilizado de inmediato o dejarse en el cargador.

Operación de la luz indicadora

	UNIDAD EN PROCESO DE CARGA	— — — — —
	UNIDAD CARGADA	—————
	RETRASO POR UNIDAD CALIENTE/FRIA	— • — • — • — • — •
	UNIDAD O CARGADOR CON PROBLEMAS	• • • • • • • • • •
	LÍNEA DE ALIMENTACIÓN CON PROBLEMAS	• • • • • • • •

Indicadores de carga

Este cargador ha sido diseñado para detectar ciertos problemas que pudieran surgir. Estos problemas se indican mediante una luz roja intermitente rápida. Si esto ocurre, vuelva a colocar la unidad de batería en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con otra unidad de batería para determinar si el cargador está funcionando debidamente. Si la segunda unidad de batería carga correctamente, significa que la primera está fallada y debería ser llevada a un centro de servicio u otro lugar de colección para su reciclaje. Si la segunda unidad de batería hace que el cargador indique el mismo problema que la primera, lleve el cargador y la unidad de batería a un centro de servicio autorizado para su examinación.

RETARDO POR UNIDAD CALIENTE/FRÍA

Este cargador tiene una función de retardo por unidad caliente/fría: cuando el cargador detecta una batería caliente, inmediatamente empieza un retardo por unidad caliente y suspende la carga hasta que la batería se haya enfriado. Una vez enfriada la batería, el cargador pasará automáticamente a la modalidad de carga de la unidad. Esta función asegura la máxima duración de su batería. La luz roja parpadeará a intervalos largos, luego cortos cuando esté en modalidad de retardo por unidad caliente/fría.

PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

UNIDADES DE BATERÍA DESGASTADAS: Las baterías desgastadas seguirán funcionando pero no debe esperarse que tengan capacidad para la misma cantidad de trabajo.

UNIDADES DE BATERÍA DEFECTUOSAS: Este cargador no cargará una unidad de batería defectuosa. El cargador indicará que la unidad de batería es defectuosa al no iluminarse o al indicar que existe un problema con la unidad o el cargador.

NOTA: Esto también puede significar que hay un problema con el cargador.

LÍNEA DE POTENCIA CON PROBLEMAS

Algunos cargadores tienen un indicador de Línea de potencia con problemas. Cuando el cargador se utiliza con algunas fuentes de potencia portátiles, como generadores o fuentes que convierten CC a CA, el cargador puede suspender temporalmente el funcionamiento, ocasión en la que la luz roja se encenderá y apagará rápidamente dos veces, seguido de una pausa. Esto indica que la fuente de alimentación está fuera de los límites.

Notas importantes sobre la carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de

18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4.5 °C (+40 °F) o superior a +40.5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.

2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Una unidad de batería fría se demora el doble del tiempo en cargarse que una unidad de batería caliente. La unidad de batería se cargará a ese ritmo más lento durante todo el ciclo de carga y no volverá a cargarse a la velocidad de carga máxima aún cuando la unidad de batería se caliente.
4. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
 - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
 - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
5. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.

6. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
7. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

⚠ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

⚠ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

NOTA: Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

COMPONENTES

⚠ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Por favor remítase a la parte delantera de esta sección para ver una lista de partes.

USO DEBIDO

Esta sierra circular para trabajos pesados fue diseñada para aplicaciones de corte profesional de madera.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar ajustes o de retirar o instalar cualquier dispositivo o accesorio.

Cómo instalar y retirar la unidad de batería (Fig. 2)

NOTA: Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería (C) en el mango de la herramienta, alinee la unidad de batería con los rieles en el interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango hasta que la unidad de batería quede firmemente insertada en la herramienta; verifique que ésta no se salga sola.

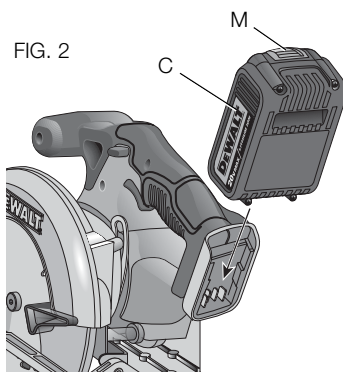


FIG. 2

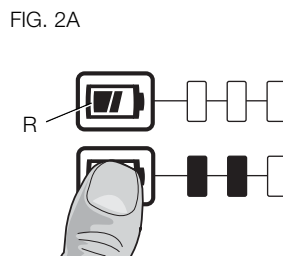


FIG. 2A

Para retirar la unidad de batería de la herramienta, presione los botones de liberación (M) y tire firmemente de la unidad de batería para sacarla del mango de la herramienta. Insértela en el cargador tal como se describe en la sección del cargador de este manual.

UNIDADES DE ALIMENTACIÓN CON INDICADOR DE CARGA (FIG. 2A)

Algunas unidades de alimentación DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga que queda en la unidad de alimentación.

Para activar el indicador de carga, presione y sostenga el botón del indicador (R). Se iluminará una combinación de las tres luces LED verdes, que indicará el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga esté por debajo del nivel útil, el indicador no se iluminará, y la batería deberá recargarse.

NOTA: El indicador de carga es sólo eso: un indicador de la carga de la unidad de alimentación. No indica el nivel de funcionalidad de la herramienta y puede variar de acuerdo a las piezas del producto, la temperatura y la aplicación que el usuario le dé.

Para mayor información sobre unidades de batería con indicadores de carga, por favor diríjase a su centro de servicio local.

Interruptor tipo gatillo (Fig. 3)

¡ADVERTENCIA: Esta herramienta no se ha diseñado para permitir el bloqueo del interruptor tipo gatillo en la posición de encendido y nunca debe intentar bloquearse en dicha posición.

Suelte el botón de bloqueo del interruptor tipo gatillo (A) presionando el botón de la siguiente manera. Tire del interruptor tipo gatillo (B) para encender el motor. Suelte el interruptor tipo gatillo para apagar el motor.

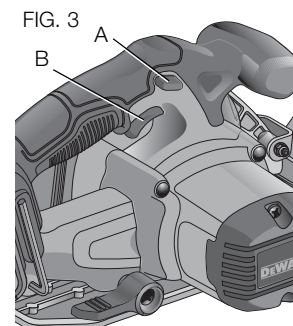


FIG. 3

Cambio de hojas (Fig 4, 5)

PARA INSTALAR LA HOJA (FIG. 4, 5)

1. Coloque la arandela de fijación interior (O) en el eje de la sierra con la superficie grande y plana mirando hacia la parte de afuera de la hoja (Fig. 4A, 4B).

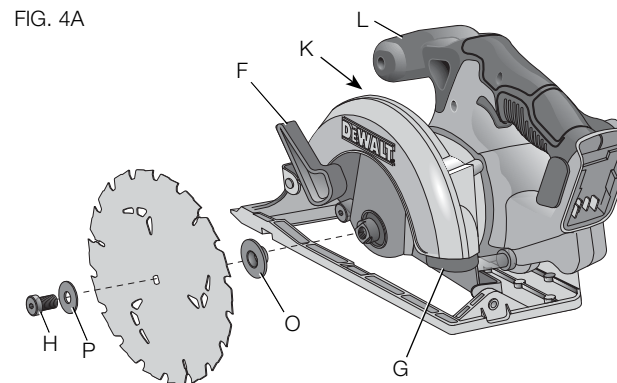
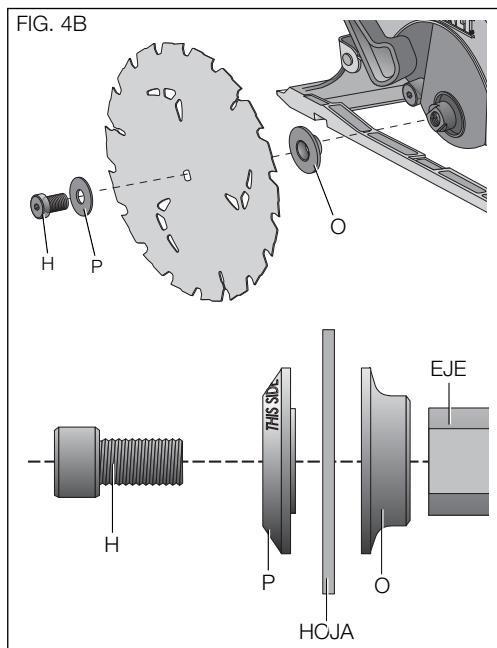


FIG. 4A

2. Repliegue el protector inferior de la hoja (G) y ponga la hoja en el eje de la sierra contra la arandela de fijación interior, asegurando que la hoja rote en la dirección correcta (la flecha de rotación en la hoja y los dientes de la sierra debe apuntar en la misma dirección que la flecha de rotación del protector inferior de la hoja). No suponga que la parte impresa de la hoja tenga que estar mirando hacia afuera cuando esté debidamente instalada. Cuando repliegue el protector inferior de la hoja para instalar la hoja, revise la condición y operación del protector inferior de la hoja para asegurar que esté funcionando bien. Asegúrese que se mueva libremente y que no toque la hoja ni cualquiera otra parte de la sierra, en todos los ángulos y profundidades de corte.



3. Coloque la arandela de fijación exterior (P) en el eje de la sierra con la superficie grande y plana contra la hoja con el lado biselado hacia afuera.
4. Inserte el tornillo de fijación de la hoja (H) en el eje de la sierra con la mano (el tornillo tiene hilos en dirección siniestra y debe ser girado en dirección contraria a las manillas del reloj para ser ajustado).
5. Presione el botón de bloqueo de la hoja (K) mientras rota el huso de la sierra con la llave de la hoja (N) hasta que el bloqueo de la hoja se active y la hoja deje de rotar (Fig. 5).
6. Ajuste bien el tornillo de fijación de la hoja con la llave de la hoja.

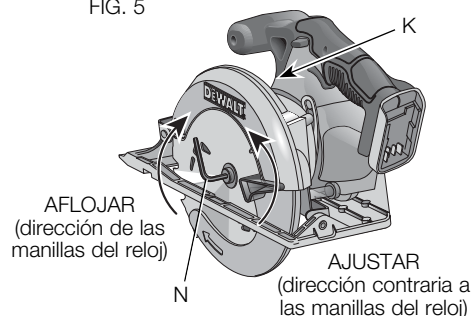
NOTA: Nunca enganche el dispositivo de bloqueo de la hoja con la sierra andando ni trate de bloquear la hoja para detener la herramienta. Nunca encienda la sierra mientras el bloqueo de la hoja esté enganchado. Podría resultar en serios daños a su sierra.

PARA CAMBIAR LA HOJA (FIG. 4, 5)

1. Para aflojar el tornillo de fijación de la hoja (H), presione el botón de bloqueo de la hoja (K) y rote el huso de la sierra con la llave de la hoja (N) hasta que el bloqueo de la hoja se active y la hoja deje de rotar. Cuando se active el bloqueo de la hoja, rote el tornillo de fijación de la hoja en la dirección de las manillas del reloj con la llave de la hoja (el tornillo tiene un hilo inverso y debe ser rotado en la dirección de las manillas del reloj para aflojarse).
2. Quite sólo el tornillo de fijación de la hoja (H) y la arandela de fijación exterior (P). Quite la hoja vieja.
3. Limpie el aserrín que se haya acumulado en el protector o el área de la arandela de fijación y revise la condición y funcionamiento del protector inferior de la hoja como se describe más arriba. No lubrique esta área.
4. Seleccione la hoja correcta para la aplicación (vea **Hojas**). Siempre use hojas que sean del tamaño correcto (diámetro) con el orificio central del tamaño y la forma apropiados para el montaje en el eje de la sierra. Siempre asegure que la hoja de la sierra alcance o supere la velocidad máxima recomendada (rpm) de la sierra.

5. Siga los pasos 2 a 6 bajo **Para instalar la hoja**, asegurándose que la hoja gire en la dirección correcta.

FIG. 5



PROTECTOR INFERIOR DE LA HOJA

⚠ADVERTENCIA: El protector inferior de la hoja es una característica de seguridad que reduce el riesgo de lesiones corporales graves. Nunca use la sierra si el protector inferior de la hoja no se encuentra en la sierra, si está dañado, mal ensamblado o si no funciona debidamente. No dependa del protector inferior de la hoja para protegerlo en cualquier circunstancia. Su seguridad depende de las siguientes advertencias y precauciones, como también de la operación debida de la sierra. Revise el protector inferior de la hoja para ver la manera debida de cerrarla antes de cada uso como se describe en Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras. Si el protector inferior de la hoja no se encuentra en la sierra, repárela antes de usarla otra vez. Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y el ajuste deben realizarlos los centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, usando siempre repuestos idénticos.

Hojas

⚠ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, siempre use protección ocular. El carburo es un material duro pero quebradizo. Si topa con objetos extraños en la pieza de trabajo, tales como alambres o clavos, podría cuartear o quebrar las puntas. Sólo opere la sierra cuando el protector de la hoja esté en su lugar debido. Monte la hoja en forma segura y asegúrese de que rote en la dirección debida antes de usar la sierra y siempre use una hoja limpia y afilada.

⚠ADVERTENCIA: No use esta sierra para cortar metales ferrosos (acero), mampostería, vidrio, u otro tipo de mampostería similar al entarimado, tablas de cemento o baldosas.

No use discos u hojas abrasivos. Una hoja roma produce cortes ineficientes y lentos, sobrecarga el motor de la sierra, astilla excesivamente la madera, y puede aumentar la posibilidad de rebote. Remítase a la tabla de más abajo para determinar cuál es el tamaño de hoja de repuesto correcto para su modelo de sierra.

Hoja	Diámetro	Dientes	Aplicación
DW9155	165 mm (6-1/2")	18	Cortes generales
DW9154	165 mm (6-1/2")	24	Cortes suaves en madera
DW9153	165 mm (6-1/2")	90	No-carburo, cortes en contrachapado/vinilo

CONTRAGOLPES

El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo, hacia el operador. Cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente al cerrarse la sección de corte, la hoja se para y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador. Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes ubicados en el borde trasero de la hoja pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo

que la hoja trepe, se salga de la sección de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

Suelen ocurrir contragolpes cuando se presentan alguna o algunas de las siguientes condiciones:

1. SOPORTE INADECUADO DE LA PIEZA DE TRABAJO

- A. Caída o levantamiento inadecuado de la pieza que se desprende, lo que hace que el disco quede atrapado (Fig. 12).
- B. Cortes en material que sólo se apoya por los extremos (Fig. 12). Al tiempo que el material se debilita, éste se pandea y cierra el canal de corte, lo que ocasiona que el disco quede atrapado.
- C. Corte desde la parte inferior de piezas voladas en dirección vertical. La pieza que caerá podría trabar el disco.
- D. Corte de tiras largas y angostas (como en cortes al hilo). La pieza que se separa puede trabar el disco.
- E. Sujetar la guarda inferior con una superficie que se encuentre por debajo del material que se está cortando, lo que reduce por un momento el control del operador. La sierra se puede levantar parcialmente del corte, lo que incrementará la posibilidad de un atorón del disco.

2. AJUSTE INCORRECTO DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN LA SIERRA

Para hacer el corte más eficiente, la hoja no debe sobresalir más de lo necesario para exponer la mitad de uno de sus dientes, como lo muestra la Figura 7. Esto permite que la base soporte la hoja y minimiza la torsión o el enganche del material. Vea la sección encabezada *Ajuste de la profundidad del corte*.

3. DOBLES EN EL DISCO (DESVIACIONES EN EL CORTE)

- A. Empujar demasiado para cortar a través de un nudo, un clavo o un área de fibras duras puede ocasionar que el disco se doble.
- B. Tratar de girar la sierra durante un corte (tratar de regresar a la línea marcada) puede causar doblez.

- C. Se corren los mismo peligros al tratar de alcanzar zonas alejadas u operar la sierra con poco control del operador (fuera de balance).
- D. Se propicia el mismo riesgo al cambiar de mano o cambiar la posición del cuerpo mientras se corta.
- E. También podría suceder así al regresar la unidad para limpiar el disco.

4. MATERIALES QUE REQUIEREN DE MAYOR ATENCION

- A. Madera húmeda.
- B. Madera verde (material cortado recientemente o no estufado).
- C. Madera tratada a presión (material tratado con conservadores o anticorrosivos).

5. EMPLEO DE DISCOS SUCIOS O SIN FILO

Los discos sucios o mellados ocasionan carga excesiva en la sierra. Para compensar la carga, el operador empujará normalmente con más fuerza, lo que incrementará la carga aún más y propiciará que el disco se trabe en el canal de corte. Los discos desgastados pueden tener también una luz menor, lo que aumentará la oportunidad de que el disco se doble e incrementará la carga.

6. LEVANTAR LA SIERRA MIENTRAS SE HACEN CORTES A BISEL

Los cortes a bisel requieren que el operador preste atención especial a las técnicas de corte adecuadas sobre todo a la conducción de la sierra. El ángulo del disco contra la zapata y la gran superficie de la cara del disco expuesta al material aumentan las posibilidades de que ocurran desviaciones.

7. REINICIACION DE UN CORTE CON LOS DIENTES DEL DISCO BLOQUEADOS POR EL MATERIAL

Debe permitirse que la sierra alcance su velocidad máxima antes de iniciar un corte después que la unidad se ha detenido con el disco en el canal de corte. No hacerlo así causará que la sierra se atasque y ocurra contragolpe.

Cualquier otra condición que podría producir el enganche, el trabado, la torsión o el desalineamiento de la hoja podría causar rebote. Remítase a las secciones **Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras** y a **Hojas** para ver los procedimientos y las técnicas que minimizarán la ocurrencia de rebote.

Ajuste de profundidad del corte (Fig. 6, 7)

1. Sostenga la sierra firmemente y afloje (en dirección a las manillas del reloj) el perilla de ajuste de profundidad (D) y desplace la base de la sierra para obtener la profundidad de corte deseada.
2. Asegúrese que el perilla de ajuste de profundidad se haya vuelto a ajustar (en dirección contraria a las manillas del reloj) antes de usar la sierra.

FIG. 6

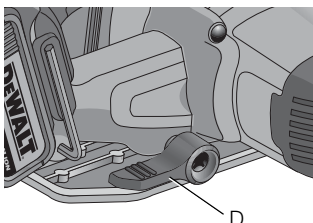
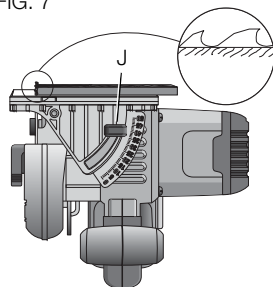


FIG. 7



Para obtener el corte más eficiente, fije el ajuste de profundidad de modo que la mitad de un diente de la hoja se proyecte por debajo del material a cortar. Esta distancia se mide desde la punta del diente hasta la parte inferior de la hendidura que sigue a ese diente. Esto reduce al mínimo la fricción de la hoja, despeja el aserrín del corte y resulta en un aserrado más frío y rápido, y reduce

la posibilidad de rebote. Un método para revisar la profundidad correcta del corte aparece en la Figura 7. Recueste una pieza del material que piensa cortar a lo largo de la hoja, como aparece, y observe cuánto sobresale el diente más allá del material.

Ajuste del ángulo de bisel (Fig. 7)

El rango completo de ajuste de biselado es de 0° a 50°. El cuadrante se gradúa en incrementos de 1°. Frente a la sierra hay un mecanismo de ajuste del ángulo de biselado que consiste de un cuadrante calibrado y de un perilla de ajuste de biselado (J).

PARA CONFIGURAR LA SIERRA PARA UN CORTE BISELADO

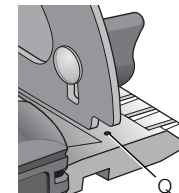
1. Afloje (en dirección contraria a las manillas del reloj) el perilla de ajuste de bisel (J) e incline la base de la sierra al ángulo deseado, alineando la punta con la marca del ángulo deseado.
2. Vuelva a ajustar el botón (en dirección de las manillas del reloj).

Ajuste a la base para cortes de 90° (Fig. 8)

SI SE NECESITA HACER AJUSTES ADICIONALES:

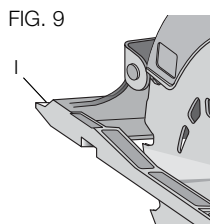
1. Ajuste la sierra a un bisel de 0°.
2. Retracte el protector inferior de la hoja. Coloque la sierra en el lado de la hoja.
3. Afloje el perilla de ajuste del bisel. Coloque una escuadra contra la hoja y la base para ajustar la configuración de 90°.
4. Gire el tornillo de calibrado (Q) de modo que la base se detenga en el ángulo correcto.
5. Revise la rectitud de un corte real en un pedazo de desecho del material para confirmar la precisión de la configuración.

FIG. 8



Indicador de la vía del corte (Fig. 9)

La parte delantera de la base de la sierra tiene un indicador de la vía de corte (I) para cortes verticales y biselados. Este indicador le permite guiar la sierra a lo largo de líneas de corte marcadas con lápiz en el material a cortar. El indicador de la vía de corte se alinea con el lado izquierdo (exterior) de la hoja de la sierra, el que hace que la ranura o línea cortada por la hoja en movimiento caiga a la derecha del indicador. Guíe la sierra por la línea de corte marcada con lápiz de modo que la línea de corte caiga a la pila de material de desecho.



Soporte de la pieza de trabajo (Fig. 10–12)

⚠ ADVERTENCIA: Es importante soportar bien la pieza de trabajo y sostener firmemente la sierra para evitar que se pierda el control lo cual podría resultar en lesiones personales. La Figura 10 ilustra la forma correcta de sostener la sierra con la mano. Sosténgala firmemente y con ambas manos y sitúe su cuerpo y brazo de modo que podría resistir la fuerza del rebote si ocurriese. ¡SIEMPRE APAGUE LA HERRAMIENTA Y DESCONECTE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN ANTES DE HACER CUALQUIER AJUSTE!

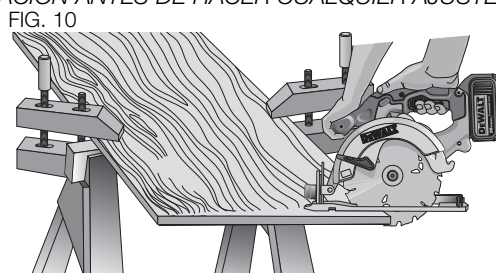


FIG. 11

SOPORTE la tabla o panel CERCA DEL LUGAR DE CORTE.

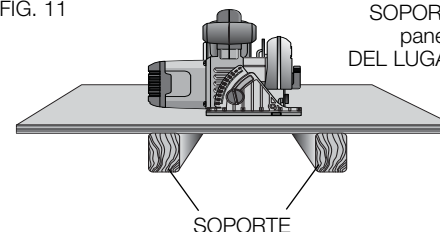
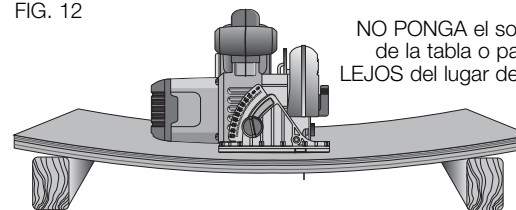


FIG. 12

NO PONGA el soporte de la tabla o panel LEJOS del lugar del corte.



La Figura 10 ilustra la posición correcta de serrado. Fijese que las manos se mantienen alejadas del área de corte. **Para evitar rebote,** SOPORTE la tabla o el panel CERCA del corte (Fig. 11). NO soporte la tabla o el panel lejos del corte (Fig. 12).

Ponga la pieza de trabajo con el lado “bueno” – el que se verá – hacia abajo. La sierra corta hacia arriba por lo que el astillado quedará en el lado que está hacia arriba en el momento del corte.

Corte

Ponga la parte más ancha de la base de la sierra en la parte de la pieza de trabajo que está soportada y no en la sección que se caerá cuando haga el corte. La Figura 10 ilustra la forma CORRECTA de cortar el extremo de una tabla. Siempre use abrazaderas para fijar el material. ¡No intente sujetar piezas más cortas con la mano! Recuerde soportar material sobresaliente. Use precaución cuando corte el material desde abajo.

Asegúrese que la sierra esté funcionando a toda velocidad antes de que la hoja entre en contacto con el material a cortar. El arrancar la sierra con la hoja contra el material a ser cortado o presionada en la vía del corte puede resultar en rebote. Empuje la sierra hacia adelante a una velocidad que permita que la hoja corte sin mucho esfuerzo.

El grado de dureza puede variar aun en la misma pieza de material y algunas secciones con más nudos o húmedas pueden ser más difíciles de cortar que otras. Cuando esto suceda, empuje la sierra más lentamente pero con suficiente fuerza para que siga funcionando sin disminuir mucho la velocidad. Si fuerza la sierra puede causar cortes toscos, no precisos, rebotes y sobrecalentamiento del motor.

Si su corte comienza a salirse de la línea, no trate de regresarlo a la línea a la fuerza. Suelte el interruptor tipo gatillo y permita que la hoja se detenga por completo. Luego retire la sierra, vuelva a guiarla y comience un nuevo corte ligeramente por dentro del corte con el que se equivocó. Retire la sierra si debe cambiar la dirección de corte. Si a la fuerza trata de corregir por dentro del corte, la sierra puede trabarse y rebotar.

SI LA SIERRA SE TRABA, SUELTE EL INTERRUPTOR TIPO GATILLO Y RETROCEDA CON LA SIERRA HASTA QUE SE SUELTE. VERIFIQUE QUE LA HOJA ESTÉ DERECHA EN EL CORTE Y ALEJADA DEL BORDE DE CORTE ANTES DE VOLVER A ARRANCARLA.

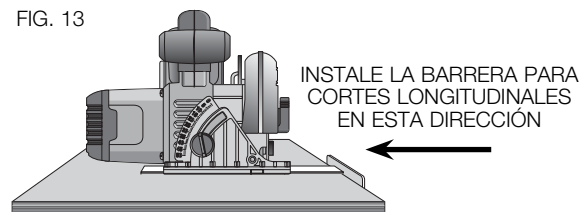
Al completar un corte, suelte el interruptor tipo gatillo y permita que la hoja se detenga antes de levantar la sierra de la pieza de trabajo. Cuando levante la sierra, el protector inferior de la hoja, el que está cargado por resorte, se cerrará automáticamente debajo de la hoja. Recuerde que la hoja quedará expuesta hasta que esto ocurra. Nunca ponga su mano debajo del material por ningún motivo. Cuando tenga que retraer manualmente el protector inferior de la hoja (lo que es necesario para iniciar un corte interior), siempre use la palanca de retracción.

⚠ADVERTENCIA: Cuando corte tiras angostas, tenga cuidado de verificar que las piezas cortadas no queden colgando del interior del protector inferior de la hoja.

CORTES LONGITUDINALES (FIG. 13)

Se utiliza un corte longitudinal para cortar tablas anchas en tablas más angostas, cortando al hilo. La guía manual de la sierra es más difícil cuando se utiliza este tipo de sierra y se recomienda el uso de una guía para cortes longitudinales DEWALT.

FIG. 13



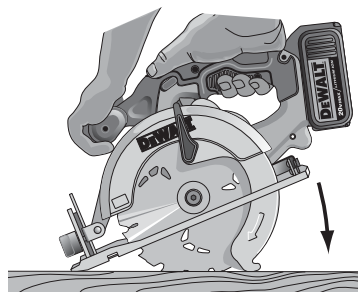
CORTE CENTRAL O DE ORIFICIO (FIG. 14)

⚠ADVERTENCIA: Nunca fije el protector inferior de la hoja en la posición elevada. Nunca mueva la sierra hacia atrás cuando haga cortes interiores. Esto podría hacer que la sierra se levante de la superficie de trabajo, lo que podría causar lesiones.

Un corte central es un corte realizado en un piso, una pared u otra superficie plana.

1. Ajuste la base de la sierra de modo que la hoja corte a la profundidad deseada.
2. Incline la sierra hacia adelante y descansa la parte anterior de la base sobre el material a cortar.
3. Usando la palanca de retracción del protector inferior de la hoja, retracte el protector inferior de la hoja a una posición ascendente. Baje la parte posterior de la base hasta que los dientes de la hoja casi toquen la línea de corte.
4. Suelte el protector inferior de la hoja (su contacto con la pieza lo mantendrá en una posición que permitirá que se abra libremente conforme inicie el corte). Retire su mano de la palanca de retracción del protector inferior de la hoja y agarre firmemente el mango auxiliar, como lo muestra la Figura 14. Posicione su cuerpo y su brazo de modo que pueda resistir el rebote si esto ocurre.
5. Asegúrese que la hoja no esté en contacto con la superficie de corte antes de arrancar la sierra.
6. Arranque el motor y baje la sierra gradualmente hasta que la base descansa completamente plana sobre el material a cortar. Avance la sierra por la línea del corte hasta que el corte se haya completado.
7. Suelte el interruptor tipo gatillo y permita que la hoja se detenga por completo antes de retirar la hoja del material.

FIG. 14



8. Cuando inicie un nuevo corte, repita los pasos anteriores.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar ajustes o de retirar o instalar cualquier dispositivo o accesorio.

Limpieza

⚠ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco al menos una vez por semana. Utilice la protección adecuada para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) y la protección respiratoria adecuada NIOSH/OSHA/MSHA cuando realice esta operación.

⚠ADVERTENCIA: Nunca utilice disolventes u otros productos químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja las piezas de la herramienta en un líquido.

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL CARGADOR

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Se puede usar un paño o un cepillo suave, que no sea metálico, para quitar la suciedad y la grasa de la parte externa del cargador. No use agua ni cualquier otra solución de limpieza.

Lubricación

La herramienta usa rodamientos autolubrificantes y no requieren ser relubricados. Sin embargo, si se recomienda que una vez al año lleve o envíe la herramienta a un centro de servicio autorizado para una limpieza, inspección y lubricación a fondo del cárter.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Dado que algunos accesorios, diferentes de los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el empleo de tales accesorios podría constituir un riesgo. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo deben usarse con el producto los accesorios recomendados DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

Protección del Medio Ambiente



No deseche este producto con la basura normal del hogar o sitio de trabajo.



Si llegase el día en que su producto DEWALT necesita reemplazo, o si no es de utilidad para usted, no lo deseche junto con otros residuos.



Este producto puede ser reciclado para prevenir la contaminación del medio ambiente y reducir la demanda de materias primas.

Le sugerimos llevar el producto a un centro de servicio autorizado DEWALT o a un centro de reciclaje, donde expertos podrán reciclar y reutilizar los materiales.

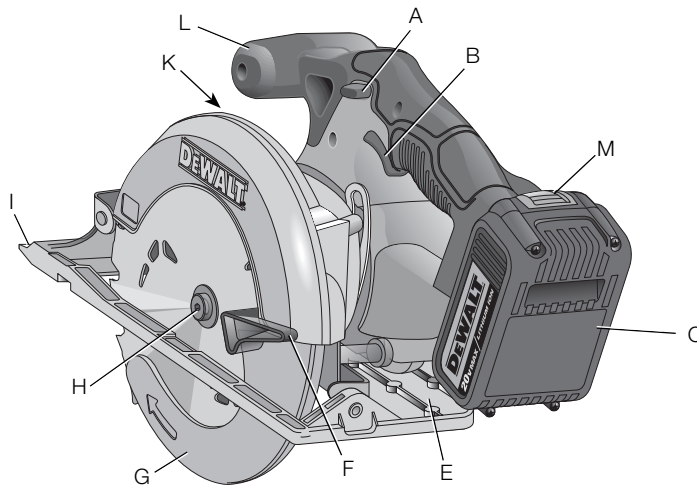
Revise las normativas locales para reciclaje de productos eléctricos tales como herramientas y electrodomésticos, allí podrá encontrar centros de reciclaje municipales.

ESPECIFICACIONES

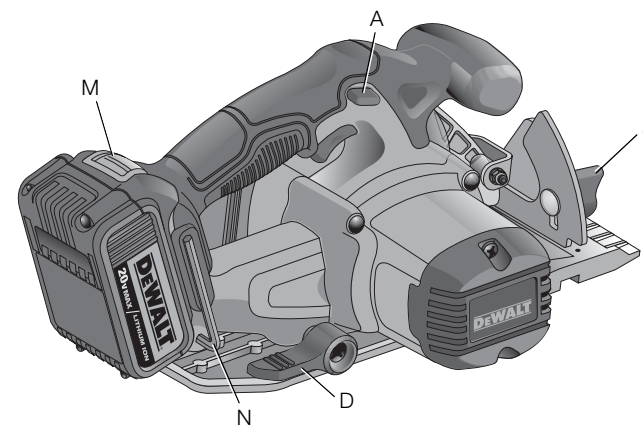
DCS391 20 V Máx* 5 150 rpm

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.

DCS391 Serra circular sem fio de 165 mm (6-1/2") 20 V Máx* 5 150 RPM



- A. Botão de trava do gatilho
- B. Gatilho interruptor
- C. Módulo de bateria
- D. Alavanca de ajuste de profundidade
- E. Sapata
- F. Alavanca de retração da tampa protetora inferior
- G. Tampa protetora inferior



- H. Parafuso de fixação do disco
- I. Indicador de corte
- J. Trava do ajuste do chanfro
- K. Botão de trava do disco (não ilustrado)
- L. Empunhadura auxiliar
- M. Botão de liberação da bateria
- N. Chave do disco

Português

Definições: diretrizes de segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

⚠ PERIGO: Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, **resultará em morte ou ferimentos graves**.

⚠ ATENÇÃO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves**.

⚠ CUIDADO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em ferimentos leves ou moderados**.

AVISO: Se refere a uma prática **não relacionada a lesões corporais** que se não evitadas **podem resultar em danos materiais**.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Regras Gerais de Segurança



ATENÇÃO! Leia todas as instruções. O descumprimento das advertências e instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério.

GUARDE AS INSTRUÇÕES A SEGUIR PARA REFERÊNCIA FUTURA

O termo "ferramenta" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de cabo elétrico ou a ferramenta operada a bateria (sem cabo elétrico).

1) ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.

- b) **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.
- c) **Não exponha as ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** O contato da água com a ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, e protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- c) **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias.** Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.

4) USO E CUIDADOS DA FERRAMENTA

- a) **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção das ferramentas.
- f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta, e seus acessórios de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

5) COMO USAR E CUIDAR DA BATERIA

- a) **Recarregue a bateria usando somente o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de módulo de bateria pode criar um risco de incêndio ao ser usado com um tipo de módulo de bateria diferente.
- b) **Use a ferramenta elétrica somente com o módulo de bateria especificado para a ferramenta.** O uso de qualquer outro módulo de bateria pode criar um risco de lesões corporais e incêndios.
- c) **Sempre que o módulo de bateria não estiver em uso, mantenha-o longe de outros objetos metálicos tais como grampos de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos e objetos metálicos semelhantes que possam criar uma conexão entre os dois terminais.** Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Se a ferramenta for utilizada em condições abusivas, é possível que líquido seja expelido da bateria; evite tocar. Em caso de contato acidental, lave a parte exposta com água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure assistência médica.** O líquido expelido pela bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

6) REPAROS

- a) **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

Instruções de segurança para todos os tipos de serra

- a) **⚠PERIGO: Mantenha sempre as mãos longe da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na empunhadura auxiliar ou na caixa do motor. Quando**

suas duas mãos estão segurando a serra, elas não podem ser atingidas pela lâmina.

- b) **Nunca se abaixe para tentar tocar a parte inferior da peça sendo trabalhada.** A tampa protetora não pode proteger você contra a lâmina da serra debaixo da peça sendo trabalhada.
- c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça sendo trabalhada.** Somente menos do que um dente inteiro da lâmina deve ficar visível sob a peça sendo trabalhada.
- d) **Nunca apoie a peça sendo cortada entre as pernas nem a segure com as mãos. Sempre prenda a peça sendo trabalhada numa plataforma estável.** É importante apoiar corretamente a peça sendo trabalhada a fim de minimizar a exposição do corpo, o emperramento do disco e a perda de controle da serra.
- e) **Segure a ferramenta elétrica usando somente as empunhaduras isoladas ao fazer um trabalho onde o acessório de corte possa entrar em contato com uma fiação oculta.** O contato com um fio “vivo” tornará as partes metálicas expostas da ferramenta “vivas” também e causará um choque elétrico no usuário.
- f) **Sempre utilize uma guia longitudinal ou guia paralela ao fazer um trabalho de corte ao longo da fibra da madeira.** Isto proporcionará um corte mais exato e diminuirá o risco de emperramento do disco.
- g) **Sempre use discos de tamanho e orifícios de eixo adequados (ex.: diamante ou redondo).** Os discos que não correspondem ao orifício da serra funcionarão de forma excêntrica e farão com que o usuário perca o controle da serra.
- h) **Nunca use discos, parafusos ou arruelas danificados ou incorretos para o trabalho.** As arruelas e os parafusos do disco foram fabricados especificamente para a sua serra a fim

de proporcionar o melhor rendimento e garantir a segurança máxima do trabalho de corte.

Instruções de segurança adicionais para todos os tipos de serra

CAUSAS DE CONTRAGOLPES E COMO EVITÁ-LOS:

- O contragolpe é uma reação súbita a uma beliscadura, emperramento ou alinhamento incorreto do disco, que faz com que a serra se descontrole se soltando da peça sendo trabalhada, e levante em direção ao operador.
- Quando a lâmina fica beliscada ou presa firmemente pelo fechamento da fenda do corte, o disco emperra e a reação do motor puxa a serra rapidamente para trás em direção ao operador.
- Caso a lâmina sofra uma torcedura ou alinhamento incorreto no corte, os dentes da extremidade posterior do disco podem cravar na superfície superior da madeira fazendo com que o disco pule para fora da fenda do corte, e salte em direção ao operador.

O contragolpe resulta do uso incorreto da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições inadequados e pode ser evitado tomando algumas precauções tais como, por exemplo:

- a) **Segure a serra firmemente com as duas mãos e posicione seus braços de modo a poder resistir à força de um possível contragolpe. Posicione seu corpo num dos lados do disco, porém não alinhado com o disco.** O contragolpe pode fazer com que a serra pule para trás. Porém, o operador pode controlar a força do contragolpe tomando algumas precauções.
- b) **Caso o disco fique preso, ou quando você interromper um trabalho de corte por qualquer razão, solte o gatilho e segure a serra sem fazer nenhum movimento**

no material sendo trabalhado até que a serra pare completamente. Nunca tente retirar a serra da peça sendo trabalhada nem tampouco puxe a serra para trás enquanto o disco ainda estiver em movimento, pois isto poderá provocar um contragolpe. Estude a situação e tome as medidas necessárias para eliminar a causa do emperramento.

- c) **Quando você puser novamente a serra para trabalhar na peça, centralize a lâmina na fenda do corte e assegure-se de que os dentes do disco não estejam presos no material.** Caso a lâmina ainda estiver emperrando no material, o disco poderá pular ou provocar um contragolpe na peça sendo trabalhada quando a serra entrar em funcionamento.
- d) **Os painéis de grande tamanho devem ser apoiados a fim de minimizar o risco de emperramento do disco e de contragolpe.** Lembre-se de que os painéis de tamanho grande tendem a arquear sob a ação de seu próprio peso. Por isto, recomendamos que você coloque apoios sob o painel, de ambos os lados, perto da linha de corte e da beira do painel.
- e) **Nunca use um disco cego ou danificado.** Um disco mal afiado ou montado incorretamente criará um corte estreito e causará atrito excessivo, emperramento da lâmina e contragolpe.
- f) **As alavancas de profundidade da lâmina e de trava do ajuste do chanfro devem estar presas firmemente e travadas antes que o corte seja iniciado.** O desvio do ajuste do disco durante o corte poderá causar emperramento da lâmina e contragolpe.
- g) **Recomendamos que você seja ainda mais cuidadoso ao fazer um “corte de bolso” em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** É possível que a parte saliente da lâmina corte um objeto e cause um contragolpe.

INSTRUÇÕES SOBRE O USO DA TAMPA PROTETORA INFERIOR

- a) **Antes de usar a ferramenta, sempre verifique se a tampa protetora inferior está bem fechada. Não opere a serra caso a tampa protetora inferior não se mova livremente e feche instantaneamente. Nunca prenda nem amarre a tampa protetora inferior na posição aberta.** Caso a serra caia acidentalmente, a tampa protetora inferior pode se encurvar. Levante a tampa protetora inferior com a empunhadura retrátil e assegure-se de que ela se move livremente e não toca na lâmina nem nenhuma outra peça, em qualquer ângulo e profundidade de corte.
- b) **Verifique o funcionamento e as condições da mola da tampa protetora inferior. Caso a proteção e a mola não estejam funcionando corretamente, elas devem ser consertadas antes do uso.** A tampa protetora inferior pode funcionar mais lentamente por causa de peças danificadas, depósitos de seiva ou acúmulo de resíduos.
- c) **A tampa protetora inferior deve ser retraída manualmente somente para cortes de bolso e cortes compostos. Levante a tampa protetora inferior retraindo a empunhadura e, assim que a lâmina penetrar no material, libere a tampa protetora inferior.** A tampa protetora inferior deve funcionar automaticamente no caso de todos os outros tipos de corte.
- d) **Verifique sempre se o disco está coberto pela tampa protetora inferior antes de baixar a serra na bancada ou no chão.** Um disco não protegido em movimento com o motor da serra desligado fará com que a serra se movimente para trás e corte tudo que encontrar em seu caminho. Esteja ciente de que o disco demora algum tempo para parar completamente depois que o interruptor for solto.

Instruções de segurança adicionais para serras circulares

⚠️ **ATENÇÃO:** Nunca use lâminas ou discos abrasivos.

⚠️ **ATENÇÃO:** Nunca use acessórios alimentados a água com esta serra.

- **Use morsas, braçadeiras ou qualquer maneira prática para prender e apoiar a peça a ser trabalhada numa bancada estável.** Segurar a peça com as mãos ou contra seu corpo faz com que a peça fique instável e pode fazer com que você perca o controle dela.
- **Posicione seu corpo num dos lados da lâmina, porém não alinhado com a lâmina.** Um CONTRAGOLPE pode fazer com que a serra pule para trás (consulte as seções **Causas de contragolpes e como evitá-los** e **CONTRAGOLPES**).
- **Muitas vezes, os orifícios de ventilação cobrem peças móveis e, por isso, devem ser evitados.** As roupas folgadas, adereços ou cabelos compridos podem ficar presos às partes móveis.
- **Evite cortar pregos.** Inspeccione a peça a ser trabalhada e remova todos os pregos antes de começar um trabalho de corte.

⚠️ **ATENÇÃO:** Use **SEMPRE** óculos de segurança. Seus óculos de uso diário **NÃO** são óculos de segurança. Além disso, caso o trabalho de corte possa criar muito pó, use sempre uma máscara facial ou máscara contra pó. USE SEMPRE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:

- Proteção para os olhos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção para os ouvidos ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠️ **ATENÇÃO:** É possível que uma parte da poeira criada por algumas ferramentas elétricas de lixamento, serragem, esmerilhagem, perfuração e outras atividades de construção contenha substâncias

químicas que comprovadamente causam câncer, defeitos congênitos ou problemas reprodutivos. Os seguintes são alguns exemplos desses produtos químicos:

- chumbo nas tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria, e
- arsênio e cromo em madeiras tratadas quimicamente.

O risco de exposição a esses produtos varia dependendo da frequência de execução desse tipo de trabalho. A fim de reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e usando equipamentos de segurança aprovados como, por exemplo, máscaras contra pó fabricadas especialmente para impedir a passagem de partículas microscópicas.

- **Evite o contato prolongado com o pó produzido por lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração e outras atividades de construção. Vista roupas protetoras e lave com água e sabão as partes do corpo expostas.** Permitir que o pó entre em contato com a boca, os olhos ou a pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos pelo corpo.

⚠ATENÇÃO: O uso desta ferramenta pode criar e/ou espalhar pó que pode causar lesões respiratórias e de outros tipos sérias e permanentes. Use sempre equipamentos adequados de proteção respiratória contra pó aprovados pelo NIOSH ou pela OSHA. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.

⚠ATENÇÃO: Ao trabalhar com esta ferramenta, use sempre uma proteção adequada para seus ouvidos em conformidade com a norma ANSI S12.6 (S3.19). Sob algumas condições e dependendo do tempo de uso contínuo, o ruído produzido pela ferramenta pode contribuir para a perda da audição.

⚠CUIDADO: Quando a ferramenta não estiver em uso, mantenha-a deitada numa superfície estável onde ninguém possa tropeçar nela nem ela possa sofrer uma queda. As

baterias grandes de alguns tipos de ferramentas podem ser mantidas sobre o módulo de bateria. Isto, porém, pode criar um risco maior de queda.

- A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Estes símbolos e suas definições são as seguintes:

V.....	volts	A.....	ampères
Hz.....	hertz	W.....	watts
min	minutos	~ or AC.....	corrente
== or DC...	corrente contínua		alternada
Ⓜ.....	Construção de Classe I (aterrado)	Ⓜ or AC/DC...	alternada ou contínua
Ⓜ.....	Construção de Classe II (isolamento duplo)	n _o	nenhuma velocidade de carga
.../min	per minute	n	velocidade nominal
BPM.....	batidas por minuto	Ⓜ.....	terminal de aterramento
IPM.....	impactos por minuto	⚠.....	símbolo de alerta de segurança
.../min.....	revoluções ou por minuto		
sfpm	pés de área por minuto (sfpm)		
SPM	golpes por minuto		

Instruções de segurança importantes para todos os módulos de bateria

Ao encomendar módulos de bateria de reposição, não esqueça indicar o número de catálogo e a tensão.

O módulo de bateria não vem completamente carregado da fábrica. Antes de usar o módulo de bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo e siga os procedimentos recomendados para o carregamento.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue nem use a bateria em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Colocar a bateria no carregador ou retirá-la dele pode fazer com que a poeira ou os gases presentes no ar se inflamem.
- **NUNCA force o módulo de bateria para que entre no carregador. NÃO faça nenhuma alteração no módulo de bateria para que ele caiba num carregador não compatível com o módulo. Isto poderia fazer com que a bateria se quebre e cause lesões corporais graves.**
- Carregue os módulos de bateria somente em carregadores de marca DEWALT.
- **NÃO** salpique água ou qualquer outro líquido no módulo nem submerja o módulo em água ou outro líquido.
- **Não armazene nem use a ferramenta e o módulo de bateria num local onde a temperatura possa alcançar ou ultrapassar 40 °C (105 °F) (por exemplo, tendas e barracas ao ar livre ou construções de metal durante o verão).** Para prolongar a vida útil do módulo de bateria, guarde-o num local fresco e seco.

NOTA: Nunca guarde o módulo de bateria conectado a uma ferramenta cujo gatilho interruptor esteja travado na posição de funcionamento ("ON"). Nunca prenda com fita adesiva o gatilho interruptor da ferramenta na posição de funcionamento ("ON").

⚠ATENÇÃO: Perigo de incêndio. Nunca tente abrir o módulo de bateria por nenhum motivo. Se o módulo de bateria estiver rachado ou tiver sido danificado, não o coloque no carregador. Não esmague, não comprima, não deixe cair, nem danifique o módulo de bateria. Não use um módulo de bateria ou um carregador que tenha sofrido uma pancada ou queda, ou que tenha sido pisado, esmagado ou danificado de qualquer maneira (por exemplo, furado

com um prego, golpeado com um martelo, pisado, etc.). Os módulos de bateria danificados devem ser devolvidos a um centro de assistência técnica para serem reciclados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE ÍON DE LÍTIO (Li-Ion)

- **Não incinere o módulo de bateria, mesmo se ele estiver completamente danificado ou gasto.** O módulo de bateria poderá explodir ao ser queimado. A queima de um módulo de bateria de íons de lítio cria gases e substâncias tóxicas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contato com a pele, lave imediatamente a área afetada com água e sabão suave.** Se o líquido da bateria entrar em contato com seus olhos, lave os com água durante 15 minutos ou até não sentir mais nenhuma irritação. Caso seja necessário recorrer assistência médica, o eletrólito da bateria é composto de uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células da bateria aberta pode causar irritação às vias respiratórias.** Neste caso, saia ao ar livre. Se os sintomas continuarem, procure assistência médica.

⚠ATENÇÃO: Perigo de queimadura. O líquido da bateria pode se inflamar caso seja exposto a faíscas ou chamas.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

GUARDE AS INSTRUÇÕES A SEGUIR: Este manual contém instruções de segurança e operação importantes para os carregadores de baterias.

- Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e advertências que se encontram no carregador, no módulo da bateria e no aparelho que usa o módulo de bateria.

⚠ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Nunca deixe que um líquido caia dentro do carregador. Isto poderia causar um choque elétrico.

⚠ CUIDADO: Perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, somente carregue baterias recarregáveis de marca DEWALT. Outros tipos de baterias podem explodir e causar danos físicos e materiais.

AVISO: Sob determinadas condições, quando o carregador está conectado à corrente elétrica, ele pode sofrer um curto-circuito caso entre em contato com algum corpo estranho. O usuário deve manter os orifícios do carregador longe de corpos estranhos de natureza condutora como, por exemplo, poeira causada por esmerilhamento, lascas de metal, lâ de aço, papel de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas. Desligue o carregador da corrente elétrica sempre que não houver nenhuma bateria na base. Desligue o carregador antes de tentar limpá-lo.

- **NÃO tente carregar o módulo de bateria usando um carregador de tipo diferente dos carregadores descritos neste manual.** O carregador e o módulo de bateria foram fabricados especificamente para serem usados em conjunto.
- **Estes carregadores foram fabricados para serem usados para carregar somente as baterias recarregáveis de marca DEWALT.** Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios, choques elétricos ou eletrocussão.
- **Não exponha o carregador à chuva ou nem à neve.**
- **Para desconectar o carregador da corrente elétrica, retire o plugue da tomada, em vez de puxar o fio elétrico do aparelho.** Isto diminuirá o risco de danos ao plugue e ao fio elétrico.
- **Não deixe que o fio fique numa posição onde alguém possa pisar ou tropeçar nele nem que ele possa sofrer danos ou desgaste.**
- **Não use um fio de extensão a menos que isto seja absolutamente necessário.** O uso de um fio de extensão inadequado poderia criar um risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

- **Ao utilizar um carregador ao ar livre, sempre o faça num local seco e sempre use um fio de extensão adequado para o ar livre.** O uso de um fio adequado para o ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- **Para sua segurança, os cabos de extensão devem ter um calibre adequado.** Uma extensão de menor calibre causará uma queda de tensão o que resultará em perda de potência e superaquecimento da ferramenta. Ao usar mais de uma extensão para completar o comprimento total, tenha certeza de que os fios de cada extensão têm pelo menos o calibre mínimo. A tabela a seguir indica o tamanho que deve ser usado em função do comprimento do cabo e da amperagem nominal. Em caso de dúvida, use um fio de maior capacidade. Quanto menor o número do calibre, maior será a capacidade do cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em metros (m)			
	120-127V	0-7	7-15	15-30
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Faixa de Corrente nominal (Amperes)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm²)			
	0-6A	1,0	1,5	1,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

- **Não coloque nenhum objeto em cima do carregador nem coloque o carregador numa superfície macia que poderia bloquear as ranhuras de ventilação e fazer com que o interior do aparelho se aqueça demasiadamente.** Mantenha sempre o carregador longe de fontes de calor. A ventilação do carregador é feita através das ranhuras na parte superior e inferior do aparelho.

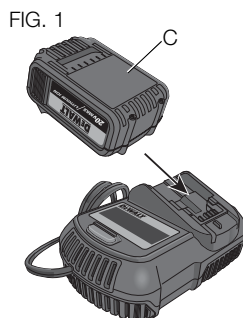
- **Não ponha o carregador para funcionar se o fio elétrico do aparelho ou o plugue estiverem danificados.**
- **Não ponha o carregador para funcionar se ele tiver recebido uma pancada forte ou se tiver sido danificado.** Leve-o a um centro de assistência técnica autorizado.
- **Não desmonte o carregador. Sempre que for necessário fazer um conserto ou a manutenção do aparelho, leve-o a um centro de assistência técnica autorizado.** A remontagem incorreta do aparelho pode criar riscos de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- **Desligue sempre o carregador antes de tentar limpá-lo. Isto reduzirá o risco de choque elétrico.** Retirar as baterias não reduzirá o risco.
- **NUNCA** tente conectar dois carregadores entre si.
- **O carregador foi fabricado para ser operado com uma corrente elétrica residencial normal de 127 V / 220 V. Não tente usá-lo com nenhuma outra tensão.** Porém, isto não se aplica aos carregadores para baterias de veículos.

Carregadores

Sua ferramenta utiliza um carregador fabricado pela DEWALT. Certifique-se de ler todas as instruções de segurança antes de usar o carregador.

Procedimento de carregamento (Fig. 1)

1. Conecte o carregador a uma tomada elétrica adequada antes de inserir o módulo de bateria.
2. Insira o módulo de bateria (C) no carregador tal como mostrado na Figura 1. Certifique-se de que o módulo está completamente inserido no



carregador. A luz vermelha (de carregamento) piscará continuamente indicando que o carregamento foi iniciado.

3. Quando o carregamento tiver terminado, a luz vermelha permanecerá ACESA indefinidamente. O módulo estará completamente carregado e poderá ser usado imediatamente ou deixado no carregador.

Funcionamento do indicador luminoso

	Módulo de bateria sendo carregado	— — — — —
	Módulo de bateria completamente carregado	—————
	Função de espera de resfriamento	— • — • — • — •
	Problema com o carregador ou com o módulo de bateria	• • • • • • • • • •
	Problema com a alimentação elétrica	• • • • • • • •

Indicadores de carga

Este carregador foi fabricado para detectar a existência de alguns problemas. Quando a luz vermelha pisca rapidamente, isso indica um problema. Se isto acontecer, coloque novamente o módulo de bateria no carregador. Se o problema continuar, tente usar outro módulo de bateria para determinar se o carregador está em bom estado ou defeituoso. Se o segundo módulo de bateria se carrega sem problemas, isto significa que o módulo inicial está com defeito e deve ser levado a um centro de assistência técnica ou outro local para ser reciclado. Se o segundo módulo de bateria cria o mesmo problema no carregador, leve o carregador a um centro de assistência técnica autorizado para ser verificado.

FUNÇÃO DE ESPERA DE RESFRIAMENTO

Este carregador tem uma função de espera de resfriamento: quando o carregador detecta uma bateria quente demais, ele interrompe o carregamento até que a bateria tenha esfriado. Uma vez que a bateria tenha esfriado, o carregador passará automaticamente ao modo de carregamento do módulo de bateria. Esta função prolonga a vida de sua bateria. A luz vermelha piscará a intervalos longos e curtos alternados enquanto a função de espera de resfriamento estiver ativada.

DEIXAR O MÓDULO DE BATERIA NO CARREGADOR

Você pode deixar o carregador e o módulo de bateria conectados. Neste caso, o indicador de carga indicará que o módulo está carregado.

MÓDULOS DE BATERIA GASTOS: Um módulo de bateria gasto continuará funcionando, porém não terá o mesmo rendimento.

MÓDULOS DE BATERIA DEFEITUOSOS: Este carregador não carregará um módulo de bateria defeituoso. O carregador indicará que o módulo de bateria está defeituoso se recusando a acender ou indicando que existe um problema com o módulo de bateria ou com o carregador.

NOTA: Isto também pode indicar um problema com o carregador.

PROBLEMA COM O FORNECIMENTO DE ENERGIA

Alguns carregadores têm um indicador de problemas com o fornecimento de energia. Quando o carregador é usado com fontes de alimentação portáteis, como, por exemplo, geradores ou fontes que convertem DC em AC, o carregador pode suspender temporariamente a operação. Quando isto ocorre, a luz vermelha piscará duas vezes consecutivas seguidas por uma pausa. Isso indica que a fonte de alimentação elétrica está fora dos limites.

Notas importantes sobre o carregamento

1. Para obter uma maior duração e melhor rendimento, carregue o módulo de bateria a uma temperatura ambiente de 18 °C a 24 °C (65 °F a 75 °F). NÃO carregue o módulo de bateria a uma temperatura ambiente menor do que +4,5 °C (+40 °F) ou maior do que +40,5 °C (+105 °F). Isto é importante para evitar danos graves ao módulo de bateria.
2. É possível que o carregador e o módulo de bateria esquentem ligeiramente durante o carregamento. Isto é normal e não indica nenhum problema. Para facilitar o resfriamento do módulo de bateria após o uso, evite colocar o carregador ou o módulo de bateria num local quente como, por exemplo, um depósito com uma cobertura metálica ou um local não isolado contra o calor.
3. Um módulo de bateria frio carregará a um ritmo de quase a metade do ritmo de carregamento de um módulo de bateria morno. O módulo de bateria continuará carregando a um ritmo mais lento durante todo o ciclo de carregamento e não voltará ao ritmo máximo de carregamento mesmo depois que o módulo de bateria tiver esquentado.
4. Se o módulo de bateria não estiver carregando corretamente:
 - a. Verifique o funcionamento da tomada elétrica com uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique se a tomada não está conectada a um interruptor de luz que corta a corrente quando a luz é apagada;
 - c. Transfira o carregador e o módulo de bateria para um local onde a temperatura ambiente esteja entre 18 °C e 24 °C (65 °F e 74 °F);
 - d. Se o problema continua, leve o aparelho, o módulo de bateria e o carregador ao centro de assistência técnica mais próximo.

5. O módulo de bateria deve ser recarregado quando não for mais capaz de gerar uma potência suficiente para trabalhos que antes eram feitos facilmente. NÃO CONTINUE a usar o módulo de bateria nessas condições. Siga o procedimento de carregamento. Você pode também carregar um módulo de bateria que foi usado parcialmente sempre que quiser, sem danificá-lo.
6. O usuário deve manter os orifícios do carregador longe de corpos estranhos de natureza condutora como, por exemplo, poeira causada por esmerilhamento, lascas de metal, lâ de aço, papel de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas. Desligue o carregador da corrente elétrica sempre que não houver nenhuma bateria na base. Desligue o carregador antes de tentar limpá-lo.
7. Não congele nem submerja o carregador em água nem qualquer outro líquido.

⚠ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Não deixe que nenhum líquido entre no carregador. Isto poderia causar um choque elétrico.

⚠ATENÇÃO: Perigo de queimadura. Nunca submerja o módulo de bateria em nenhum líquido nem deixe que nenhum líquido entre no módulo de bateria. Nunca tente abrir o módulo de bateria por nenhum motivo. Se a caixa plástica do módulo de bateria sofrer uma quebra ou rachadura, leve-a a um centro de assistência técnica para ser reciclada.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local para armazenamento é num ambiente fresco e seco, longe da luz do sol direta e de calor ou frio excessivo.
2. Para obter um melhor desempenho no caso de uma armazenagem de longa duração, recomendamos que o módulo de bateria seja armazenado completamente carregado, separado do carregador, num local fresco.

NOTA: Nunca armazene um módulo de bateria completamente descarregado. Será necessário recarregar o módulo de bateria antes de usá-lo.

GUARDE AS INSTRUÇÕES A SEGUIR PARA REFERÊNCIA FUTURA

COMPONENTES

⚠ATENÇÃO: Nunca faça nenhuma alteração na ferramenta elétrica nem em nenhuma parte dela. Isto poderia causar ferimentos e danos materiais.

A lista de componentes se encontra na frente desta seção.

USO DEVIDO DA FERRAMENTA

Esta serra circular de uso profissional foi fabricada para trabalhos pesados de corte de madeira.

NUNCA use o aparelho na presença de umidade nem de líquidos ou gases inflamáveis.

NUNCA deixe que nenhuma criança se aproxime da ferramenta. Os usuários que não tenham experiência com esta ferramenta devem sempre ser supervisionados.

OPERAÇÃO

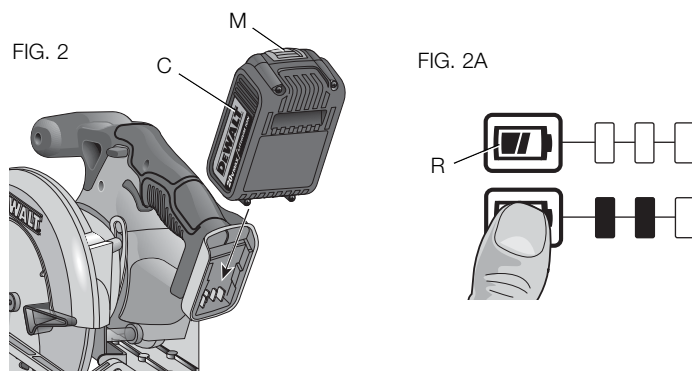
⚠ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e retire-a da corrente elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios.

Como instalar e remover o módulo de bateria (Fig. 2)

NOTA: Para obter o melhor desempenho, assegure-se de que o módulo de bateria esteja completamente carregado.

Para instalar o módulo de bateria (C) na empunhadura da ferramenta, alinhe o módulo com as ranhuras na empunhadura e deslize-o para dentro da empunhadura até que o módulo esteja posicionado firmemente dentro da ferramenta. Assegure-se de que o módulo não se soltará da ferramenta.

Para retirar o módulo de bateria da ferramenta, aperte o botão de destrava (M) e puxe firmemente o módulo de bateria para fora da empunhadura da ferramenta. Insira-a no carregador tal como explicado na seção do carregador neste manual.



INDICADOR DE NÍVEL DE CARGA DA BATERIA (FIG. 2A)

Alguns módulos de bateria da DEWALT estão equipados com um indicador de nível de carga formado de três luzes LED que indicam o nível de carga da bateria.

Para ativar o indicador, aperte e segure o botão do indicador (R). Uma combinação das três luzes LED se acenderá mostrando o nível de carga que resta na bateria. Sempre que o nível de carga atingir o limite mínimo de uso, o indicador não se acenderá. Isto indica que a bateria precisa ser recarregada.

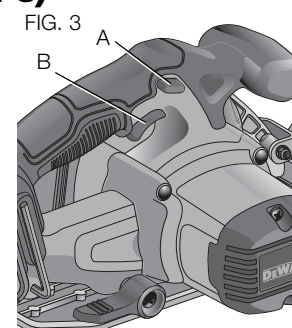
NOTA: O indicador simplesmente indica o nível de carga restante na bateria. Ele não mostra a funcionalidade da ferramenta e seu próprio funcionamento pode variar em função dos componentes da ferramenta, da temperatura e do trabalho sendo realizado.

Para mais informações sobre os módulos de bateria equipados com um indicador de nível de carga, converse com seu centro de serviços local.

Gatilho interruptor (Fig. 3)

ATENÇÃO: Esta ferramenta não está equipada de nenhum dispositivo para travar o interruptor na posição "ON" (ligada). Nunca tente de nenhuma maneira travar a ferramenta na posição "ON" (ligada).

Solte o botão de trava do gatilho (A) apertando o botão tal como mostrado. Aperte o gatilho (B) para ligar o motor da ferramenta. Solte o gatilho para desligar o motor da ferramenta.

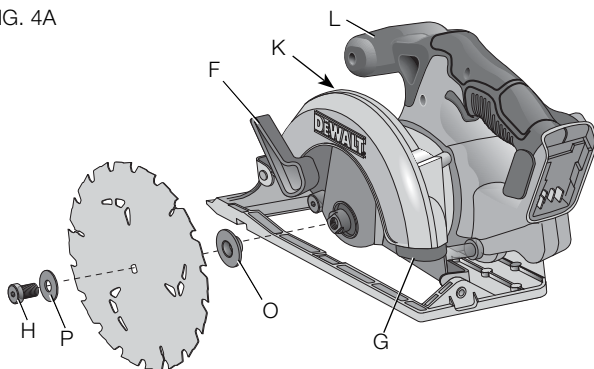


Como substituir um disco (Fig. 4, 5)

COMO INSTALAR UM DISCO (FIG. 4, 5)

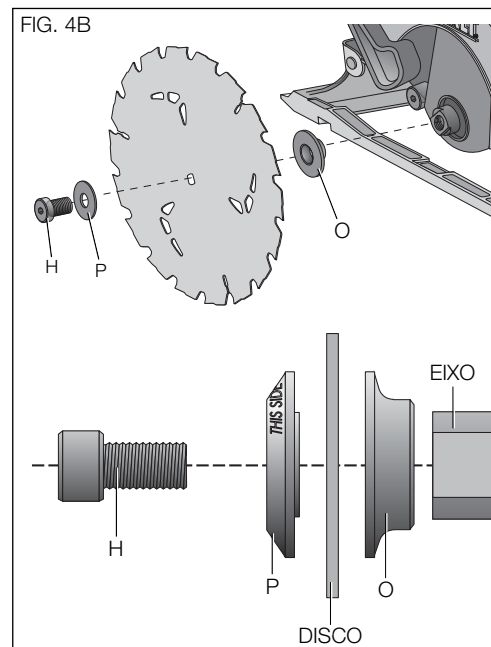
1. Coloque a arruela de fixação interior (O) no eixo da serra com a grande superfície plana voltada para fora em direção ao disco (Fig. 4A, 4B).

FIG. 4A



2. Retraia a tampa protetora inferior (G) e coloque o disco no eixo da serra contra a arruela do prendedor interno, assegurando-se de que o disco girará na direção correta (a direção da flecha de rotação na lâmina e os dentes devem apontar na mesma direção que a flecha de rotação na tampa protetora inferior). Nunca presumas que a parte impressa da lâmina sempre estará voltada para você quando for instalada corretamente. Ao retrain a tampa protetora inferior para instalar o disco, verifique se a tampa protetora inferior está em boas condições e se funciona corretamente. Certifique-se de que ela pode se mover livremente e que não toca a lâmina nem nenhuma outra peça da serra em todos os ângulos e profundidades de corte.
3. Coloque a arruela de fixação exterior (P) no eixo da serra com a grande superfície plana contra o disco com o lado chanfrado voltado para fora.
4. Aperte manualmente o parafuso de fixação do disco (H) no eixo da serra (o parafuso tem sulcos para a esquerda e, por isto, deve ser girado no sentido anti-horário para ser apertado).

FIG. 4B



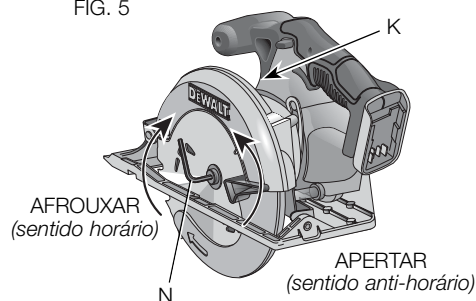
4. Aperte manualmente o parafuso de fixação do disco (H) no eixo da serra (o parafuso tem sulcos para a esquerda e, por isto, deve ser girado no sentido anti-horário para ser apertado).
5. Pressione o botão de trava do disco (K) enquanto gira ao mesmo tempo o eixo da serra com a chave do disco (N) até que a trava do disco se encaixe e o disco pare de girar (Fig. 5).
6. Aperte firmemente o parafuso de fixação do disco usando a chave do disco.

NOTA: Nunca trave a lâmina enquanto a serra estiverem funcionamento nem faça um movimento para parar a ferramenta. Nunca ligue o motor da serra enquanto o disco estiver preso. Isto pode causar danos graves à serra.

COMO SUBSTITUIR UM DISCO (FIG. 4, 5)

1. Para afrouxar o parafuso de fixação do disco (H), pressione o botão de trava do disco (K) e gire o eixo da serra com a chave do disco (N) até que a trava do disco se encaixe e o disco pare de girar. Com a trava do disco encaixado, gire o parafuso de fixação do disco no sentido horário com a chave do disco (o parafuso tem sulcos para a esquerda e, por isto, deve ser girado no sentido anti-horário para ser apertado).
2. Retire somente o parafuso de fixação do disco (H) e arruela de fixação exterior (P). Retire o disco usado.
3. Limpe o pó que possa ter se acumulado na tampa protetora ou ao redor da arruela de fixação e verifique as condições e uso e o funcionamento da tampa protetora inferior tal como explicado. Não lubrifique esta área.

FIG. 5



4. Escolha o tipo de disco adequado para o trabalho (consulte a seção **Discos**). Sempre use discos de tamanho adequado (diâmetro) com o orifício central de tamanho e forma apropriados para o eixo da serra. Certifique-se sempre de que a velocidade máxima recomendada (rpm) no disco é igual ou maior do que a velocidade (rpm) da serra.
5. Siga as etapas de 2 a 6 na seção **Como instalar um disco** e certifique-se de que o disco girará na direção correta.

TAMPA INFERIOR DE PROTEÇÃO DO DISCO

⚠ATENÇÃO: A tampa protetora inferior é um dispositivo de segurança cuja função é reduzir o risco de lesões corporais graves. Nunca use a serra caso a tampa protetora inferior não esteja instalada, caso ela tenha sido montada de modo inadequado ou caso não esteja funcionando corretamente. A tampa protetora inferior não protegerá o operador em todas as situações. Para sua maior segurança, recomendamos que você sempre siga todas as precauções e avisos, e que opere a serra de acordo com as instruções fornecidas. Antes de usar a serra, verifique sempre se a tampa protetora inferior fecha corretamente tal como explicado na seção Instruções de segurança adicionais para todos os tipos de serra. Caso a tampa protetora inferior não esteja instalada ou não esteja funcionando corretamente, leve a serra a um centro de serviço autorizado para ser examinada. Para garantir a segurança e a confiabilidade do aparelho, os trabalhos de conserto, manutenção e ajustes devem ser feitos por um centro de serviço autorizado ou outro organismo qualificado, sempre usando peças de reposição idênticas.

Discos

⚠ATENÇÃO: Para minimizar o risco de lesões aos olhos, use sempre uma proteção para os olhos. O carboneto é um material duro, mas quebradiço. A presença de corpos estranhos na peça sendo trabalhada, tais como fios ou pregos, pode causar quebras ou rachaduras. Somente faça funcionar a serra quando uma tampa protetora adequada estiver instalada. Monte o disco de modo seguro na rotação correta antes de usar a serra, e sempre use um disco afiado e limpo.

⚠ATENÇÃO: Não use esta serra para cortar metais ferrosos (aço), alvenaria, vidro, pranchas de tipo alvenaria, placas de cimento ou azulejos.

Nunca use lâminas ou discos abrasivos. Uma lâmina cega causará corte ineficiente, sobrecarga do motor da serra, excesso de rebarba e aumento da possibilidade de contragolpe. A tabela abaixo fornece os tamanhos corretos dos discos de reposição para este modelo de serra.

Disco	Diâmetro	Dentes	Uso
DW9155	165 mm (6-1/2")	18	Cortes gerais
DW9154	165 mm (6-1/2")	24	Corte de madeiras macias
DW9153	165 mm (6-1/2")	90	Compensado sem carboneto Corte de painéis de vinil

CONTRAGOLPES

O contragolpe é uma reação súbita a uma beliscadura, emperramento ou alinhamento incorreto do disco, que faz com que a serra se descontrole se soltando da peça sendo trabalhada e levante em direção ao operador. Quando a lâmina fica beliscada ou presa firmemente pelo fechamento do corte, o disco emperra e a reação do motor puxa a serra rapidamente para trás em direção

ao operador. Caso a lâmina sofra uma torcedura ou alinhamento incorreto no corte, os dentes da extremidade posterior do disco podem cravar na superfície superior da madeira fazendo com que o disco pule para fora do corte e salte em direção ao operador.

O risco de ocorrência de um contragolpe é maior nos seguintes casos.

1. SUPORTE INADEQUADO DA PEÇA SENDO TRABALHADA

- O afrouxamento ou levantamento inadequado da peça cortada pode causar uma beliscadura da lâmina e provocar um contragolpe (Fig. 12).
- O material que está sendo cortado está apoiado somente nas extremidades externas. À medida que o material enfraquece, ele começa a arquear fechando o corte e beliscando a lâmina. (Fig. 12).
- Cortar na direção vertical de baixo para cima um pedaço de material cuja superfície vai além da área da bancada. O pedaço cortado do material pode beliscar a lâmina ao cair.
- Cortar tiras finas e longas (por exemplo, num trabalho de acabamento). A tira cortada pode arquear ou torcer fechando o corte e beliscando a lâmina.
- Apertar a tampa protetora inferior numa superfície abaixo do material sendo cortado reduzirá por um momento o controle do operador. Isto pode fazer com que a serra se levante parcialmente para fora do corte aumentando o risco de torcedura do disco.

2. AJUSTE INADEQUADO DA PROFUNDIDADE DE CORTE DA SERRA

Para obter um corte mais eficiente, somente a metade de um dente do disco deve ficar exposta tal como mostrado na Figura 7. Isto permite que a sapata suporte o disco e reduz o risco de torcedura e beliscadura do material. Consulte a seção **Como ajustar a profundidade do corte.**

3. TORCEDURA DO DISCO (ALINHAMENTO INCORRETO DO CORTE)

- A. Não use de mais força para empurrar a serra através de um nó, prego ou uma área mais dura da madeira, pois isto pode torcer a lâmina.
- B. Tentar fazer uma curva com a serra no corte (por exemplo, para voltar à linha de corte marcada) pode causar uma torcedura da lâmina.
- C. Estender demasiadamente o corpo ou operar a serra sem que seu corpo esteja bem posicionado (ou mal equilibrado), pode causar uma torcedura da lâmina.
- D. Mudar a posição da mão que segura a serra ou do corpo durante o corte pode causar uma torcedura da lâmina.
- E. Fazer recuar a serra para limpar ou soltar o disco pode causar uma torcedura da lâmina.

4. MATERIAIS QUE EXIGEM UM CUIDADO ESPECIAL

- A. Madeira molhada
- B. Madeira verde (madeira cortada recentemente ou não secada em forno)
- C. Madeira tratada sob pressão (madeira tratada com preservativos ou produtos químicos para impedir o apodrecimento)

5. USO DE DISCOS CEGOS OU SUJOS

A utilização de discos cegos causará uma sobrecarga da serra. Para compensar, o operador normalmente empurrará a serra com mais força o que sobrecarregará ainda mais a ferramenta e levará à torcedura do disco no corte. Além disso, a parte cortante de uma lâmina gasta pode ser insuficiente para a operação de corte aumentando ainda mais o risco de emperramento e sobrecarga da serra.

6. LEVANTAMENTO DA SERRA AO FAZER UM CORTE CHANFRADO

O operador deve ter um cuidado especial ao fazer um corte chanfrado usando uma técnica de corte adequada especialmente ao direcionar a serra. O ângulo da lâmina com relação à sapata e a maior superfície do disco no material aumentam os riscos de travamento e alinhamento incorreto (torcedura) da serra.

7. REINÍCIO DE UM CORTE COM O DENTE DA LÂMINA TRAVADO NO MATERIAL

Caso a serra tenha parado com o disco no corte, o operador deve deixar a ferramenta atingir a velocidade máxima de operação antes de iniciar ou reiniciar o corte. Caso contrário, a serra poderá emperrar e provocar um contragolpe.

Qualquer outra situação que possa causar uma beliscadura, emperramento, torcedura ou alinhamento incorreto do disco poderá provocar um contragolpe. Consulte as seções **Instruções de segurança adicionais para todos os tipos de serra e Discos** para uma explicação sobre os procedimentos e técnicas a serem usados para reduzir o risco de contragolpes.

Como ajustar a profundidade de corte (Fig. 6, 7)

1. Segure firmemente a serra para folgar (no sentido horário) a alavanca de ajuste de profundidade (D) e mova a sapata até a profundidade de corte desejada.
2. Não se esqueça de apertar novamente a alavanca de ajuste de profundidade (no sentido anti-horário) antes de por a serra em funcionamento.

FIG. 6

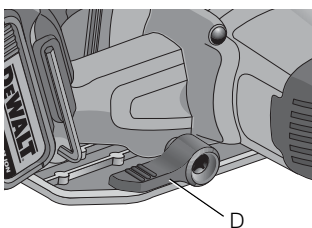
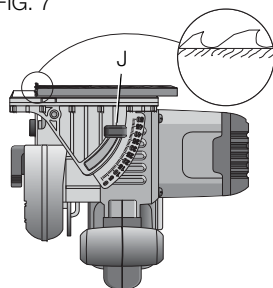


FIG. 7



Para obter um corte mais eficiente, posicione a alavanca de ajuste de profundidade de maneira que a metade de um dente da lâmina fique projetada abaixo da superfície do material a ser cortado. Esta distância é medida da ponta do dente à garganta do dente à frente. Isto ajuda a minimizar o atrito, remover o pó de serra do corte, fazer um trabalho mais rápido e menos quente, e reduzir o risco de contragolpe. A Figura 7 mostra um método para verificar se a profundidade de corte é correta. Coloque um pedaço do material a ser cortado ao lado da lâmina, tal como mostrado na figura, e observe qual a parte do dente que se projeta além do material.

Ajuste do ângulo de chanfro (Fig. 7)

A amplitude total do ajuste de chanfro é de 0° a 50°. O quadrante está dividido em intervalos de 1°. O mecanismo de ajuste do ângulo de corte se encontra na parte frontal da serra. Ele consiste de um quadrante calibrado e de um botão de ajuste de chanfro (J).

COMO AJUSTAR A SERRA PARA UM CORTE CHANFRADO

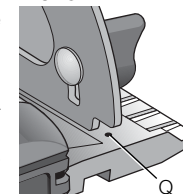
1. Afrouxe (no sentido anti-horário) o botão de ajuste de chanfro (J) e incline a sapata até o ângulo desejado alinhando a flecha com a marca do ângulo desejado.
2. Aperte firmemente o botão (no sentido horário).

Como ajustar a sapata para cortes de 90° (Fig. 8)

CASO SEJA NECESSÁRIO FAZER AJUSTES ADICIONAIS:

1. Ajuste a serra a um ângulo de 0°.
2. Retraia a tampa protetora inferior. Coloque a serra deitada sobre o lado do disco.
3. Afrouxe o botão de ajuste de chanfro. Coloque um esquadro contra a lâmina e a sapata para ajustar o ângulo de 90°.
4. Gire o parafuso de calibração (Q) de modo que a sapata pare no ângulo correto.
5. Para confirmar a exatidão do ajuste, faça um corte num pedaço de material descartado e verifique se o corte seguiu um ângulo reto.

FIG. 8



Indicador de corte (Fig. 9)

A parte frontal da sapata da serra tem um indicador de corte (I) para cortes verticais e chanfrados. O indicador permite que você guie a serra ao longo da linha de corte traçada no material sendo cortado. O indicador de corte se alinha com o lado esquerdo (exterior) da lâmina, o que faz com que o sulco ou “corte” feito pela lâmina em movimento caia para o lado direito do indicador. A serra deve ser guiada ao longo da linha traçada de modo que o corte caia do lado do material a ser descartado.

FIG. 9

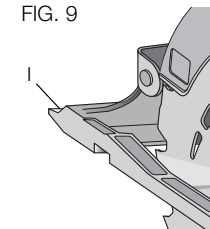
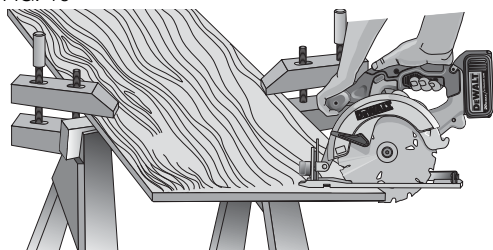


FIG. 10



Como apoiar a peça sendo trabalhada (Fig. 10 a 12)

ATENÇÃO: É importante apoiar corretamente a peça sendo trabalhada e segurar firmemente a serra a fim de impedir a perda de controle da serra e prevenir a ocorrência de lesões corporais graves. A Figura 10 ilustra a maneira correta de apoiar a serra com a mão. Segure a serra firmemente com as duas mãos e posicione seu corpo e seu braço de maneira a poder resistir a um possível contragolpe. **SEMPRE DESCONECTE A SERRA DA ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA E RETIRE A BATERIA ANTES DE FAZER UM AJUSTE!**

A Figura 10 ilustra a posição correta de utilização da serra. Note que você deve manter suas mãos longe da área de corte. **Para evitar contragolpes**, APÓIE a tábua ou painel PERTO do corte (Fig. 11). NÃO apóie a tábua nem o painel longe do corte (Fig. 12).

Posicione a peça sendo trabalhada com o lado “bom” – aquele cuja aparência é mais importante – voltado para baixo. Como a serra corta para cima, qualquer lasca durante o corte ocorrerá na parte do material voltada para cima.

FIG. 11 APÓIE a tábua ou painel PERTO do corte

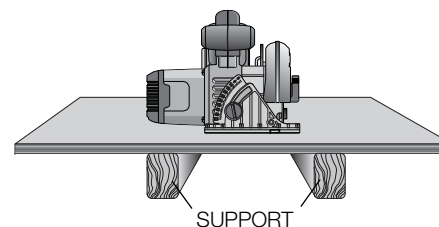
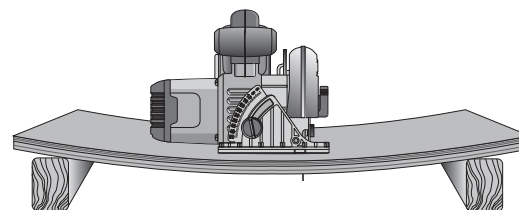


FIG. 12 NÃO apóie a tábua ou painel longe do corte



Como cortar

Posicione a parte mais larga da sapata na parte da peça que está apoiada solidamente, não na parte que cairá quando o corte for feito. A Figura 10 ilustra um exemplo de maneira CORRETA de cortar a ponta de uma tábua. Sempre prenda a peça sendo trabalhada. Nunca tente segurar uma peça pequena com as mãos! Lembre-se de sempre apoiar materiais de tamanho maior que a extensão da bancada. Tenha muito cuidado ao serrar um material pelo lado de baixo.

Certifique-se de que a serra atingiu a velocidade máxima antes de deixar que a lâmina entre em contato com o material a ser cortado.

Por a serra em funcionamento com a lâmina contra o material a ser cortado ou pressionada para a frente para dentro do corte poderá provocar um contragolpe. Empurre a serra para a frente a uma velocidade que permita que a lâmina faça o corte sem esforço.

A dureza e a dificuldade do corte podem variar até numa mesma peça de material. Além disso, as partes da tábua úmidas ou com nós podem causar uma sobrecarga na serra. Se isto acontecer, empurre a serra mais lentamente, mas com bastante firmeza para mantê-la em funcionamento sem que a velocidade caia muito. Forçar a serra pode resultar em cortes mal feitos ou inexatos, contragolpes, e aquecimento excessivo do motor.

Caso o corte comece a se desviar da linha traçada, não tente forçar a serra a voltar ao traçado. Solte o gatilho interruptor e deixe que o disco pare completamente. Retire a serra e inicie um novo corte ligeiramente por dentro do corte errado. Sempre que for necessário mudar a direção do corte, retire a serra antes de fazer a mudança de direção. Forçar uma mudança de direção para corrigir um corte pode fazer com que a serra emperre e provocar um contragolpe.

SE A SERRA EMPERRAR, SOLTE O GATILHO E PUXE A SERRA PARA TRÁS ATÉ QUE FIQUE FOLGADA. CERTIFIQUE-SE DE QUE A LÂMINA ESTEJA ALINHADA COM O TRAÇADO DO CORTE E LONGE DAS BEIRAS ANTES DE REINICIAR O CORTE.

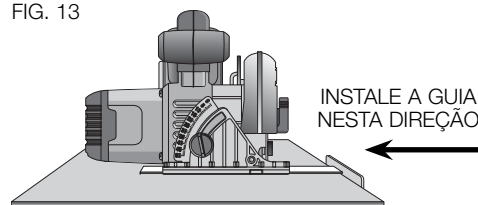
Ao terminar um corte, solte o gatilho e deixe que o disco pare completamente antes de levantar a ferramenta da peça sendo trabalhada. Ao levantar a serra, a tensão da mola fará com que a tampa protetora inferior se feche automaticamente sob a lâmina. Não se esqueça de que a lâmina continua exposta até que o protetor seja acionado. Por isto, nunca coloque as mãos embaixo da peça sendo trabalhada. Caso, por alguma razão, seja necessário retirar manualmente a tampa protetora (por exemplo, para começar um corte de bolso), use sempre a alavanca de retração.

ATENÇÃO: Ao cortar seções finas, certifique-se de que nenhuma peça pequena tenha ficado presa dentro da tampa protetora inferior.

CORTE DE SEÇÕES FINAS (FIG. 13)

Neste tipo de trabalho, o corte é feito ao longo da textura das fibras da madeira. É mais difícil guiar a serra manualmente neste tipo de trabalho. Por isto, recomendamos o uso de uma guia DEWALT.

FIG. 13



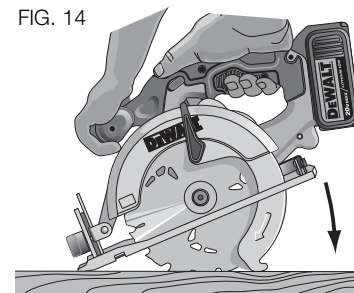
CORTE DE BOLSO (FIG. 14)

ATENÇÃO: Nunca amarre ou prenda a tampa protetora inferior numa posição levantada. Nunca puxe a serra para trás ao fazer um corte de bolso. Isto pode fazer com que a serra levante da superfície de trabalho e causar lesões corporais.

Um corte de bolso ou corte de cavidade é um corte feito numa superfície plana como, por exemplo, assoalhos ou paredes.

1. Ajuste a sapata de modo que a lâmina possa cortar na profundidade desejada.
2. Incline a serra para a frente, e coloque a frente da sapata contra a peça que você quer cortar.
3. Usando a alavanca de retração, recolha a tampa protetora inferior da lâmina para cima. Abaixar a parte traseira da sapata até que o dente da lâmina esteja quase tocando a linha de corte.

FIG. 14



4. Solte a tampa protetora inferior (o contato com a peça sendo trabalhada a manterá na posição para que ela possa se abrir livremente quando você iniciar o corte). Retire sua mão da alavanca de retração da tampa protetora inferior e segure firmemente a empunhadura auxiliar, tal como mostrado na Figura 14. Posicione seu corpo e seu braço de modo a poder resistir um possível contragolpe.
5. Certifique-se de que a lâmina não esteja em contato com a superfície de corte antes de por a serra em funcionamento.
6. Ligue o motor e abaixe gradualmente a serra até que a sapata descanse por completo na peça a ser cortada. Mova a serra ao longo da linha de corte até que o corte esteja terminado.
7. Solte o gatilho interruptor e deixe que o disco pare completamente antes de retirar a serra do material.
8. Repita as etapas acima sempre que iniciar um novo corte.

MANUTENÇÃO

⚠ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e retire-a da corrente elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios.

Limpeza

⚠ATENÇÃO: Injetar ar seco para retirar a sujeira e o pó do alojamento principal, sempre que notar uma acumulação de sujeira nos respiradores ou em torno dos mesmos. Utilize uma proteção adequada para os olhos e uma máscara para o pó quando realizar esta operação.

⚠ATENÇÃO: Nunca utilize solventes ou outros químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas partes. Utilize um pano umedecido apenas com água e detergente suave. Nunca permita que entre nenhum líquido na ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em líquido.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR

⚠ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Desconecte o carregador da tomada de corrente alternada antes de limpá-lo. Para limpar a sujeira e graxa do exterior do carregador, use um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água nem líquidos de limpeza.

Lubrificação

Esta ferramenta está equipada de rolamentos auto-lubrificadas. Por isto, não é necessário lubrificá-la novamente. Porém, recomendamos que, uma vez por ano, você leve a ferramenta a um centro de serviço autorizado para uma limpeza, inspeção e lubrificação completas da caixa do motor.

Acessórios

⚠ATENÇÃO: Uma vez que os acessórios que não sejam os disponibilizados pela DEWALT não foram testados com este produto, a utilização de tais acessórios nesta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de lesão, deverão utilizar-se apenas os acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para mais informações acerca dos acessórios adequados.

Reparos

Não há nenhuma peça consertável dentro do carregador ou do módulo de bateria.

Para assegurar a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE da ferramenta, os reparos, a manutenção e os ajustes (incluindo inspeção e substituição da escova) devem ser realizados por um centro de serviços autorizados da DEWALT ou outro pessoal técnico qualificado. Use sempre peças de reposição idênticas.

A DEWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: www.dewalt.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

Protegendo o Meio Ambiente Coleta seletiva



Este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico normal.



Se você constatar que seu produto DEWALT necessita de troca, ou não é mais viável ao uso, não elimine em lixo doméstico.



Este produto pode ser reciclado para evitar a poluição do meio ambiente e reduzir a demanda por matérias-primas.

Sugerimos que você leve o produto para um centro de serviços autorizado DEWALT ou centro de reciclagem.

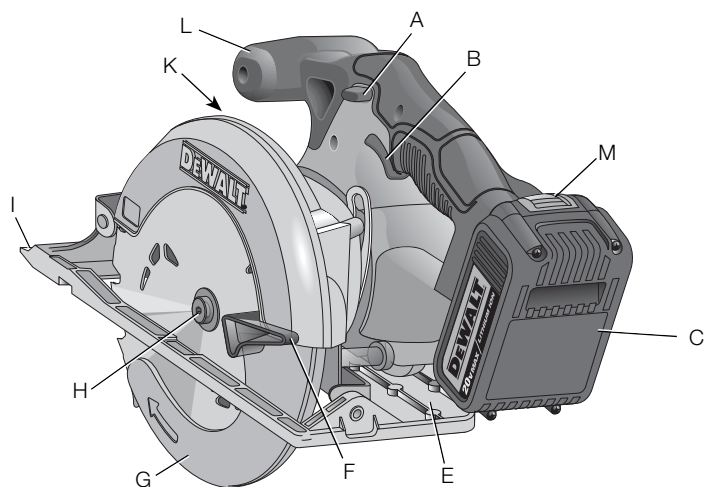
Consulte as regulamentações locais para reciclagem de produtos elétricos, e onde você pode encontrar centros de reciclagem local

ESPECIFICAÇÕES

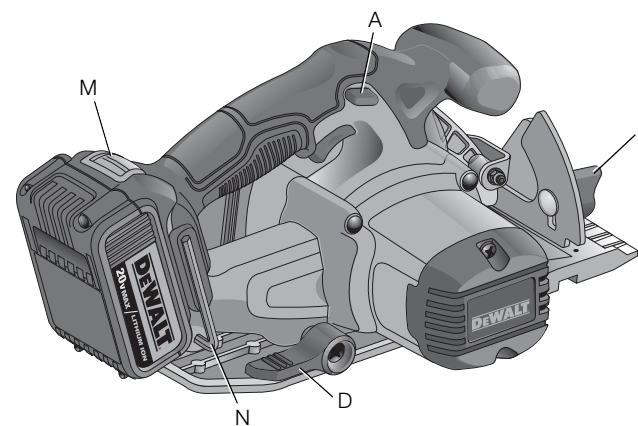
DCS391 20 V Máx* 5 150 rpm

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) é 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.*

DCS391 20V Max* 6-1/2" (165 mm) Cordless Circular Saw 5150 RPM



- A. Trigger switch lock-off button
- B. Trigger switch
- C. Battery pack
- D. Depth adjustment knob
- E. Shoe
- F. Lower blade guard retracting lever
- G. Lower blade guard



- H. Blade clamping screw
- I. Kerf indicator
- J. Bevel adjustment knob
- K. Blade lock button (not shown)
- L. Auxiliary handle
- M. Battery release button
- N. Blade wrench

English

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-

skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for All Saws

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the

mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further Safety Instructions for All Saws

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- c) **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

LOWER GUARD SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as**

soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional Specific Safety Instructions for Circular Saws

▲WARNING: Do not use abrasive wheels or blades.

▲WARNING: Do not use water feed attachments.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Keep your body positioned to either side of the blade, but not in line with the saw blade.** KICKBACK could cause the saw to jump backwards (see **Causes and Operator Prevention of Kickback and KICKBACK**).
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid cutting nails.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.

▲WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. All users and bystanders MUST ALWAYS wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠CAUTION: When not in use, place circular saw on a stable surface, shoe side down, where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....	volts	A.....	amperes
Hz.....	hertz	W.....	watts
min	minutes	~ or AC.....	alternating
=== or DC...	direct current		current
ⓘ.....	Class I Construction (grounded)	⌚ or AC/DC...	alternating or direct
□.....	Class II Construction (double insulated)		current
.../min	revolutions per minute	n ₀	no load speed
BPM.....	beats per minute	n	rated speed
IPM.....	impacts per minute	⊕.....	earthing terminal
SPM.....	strokes per minute	⚠.....	safety alert symbol
sfpm	surface feet per minute		

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.

- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

⚠WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

⚠WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.

- Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

⚠WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**

- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm ²)			
0–6A	1.0	1.5	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Chargers

Your tool uses a DEWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger.

Charging Procedure (Fig. 1)

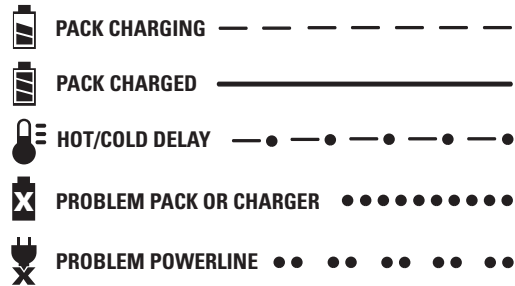
1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack (C) into the charger, as shown in Figure 1, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light will blink continuously, indicating that the charging process has started.

FIG. 1



3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

Indicator Light Operation



Charge Indicators

This charger is designed to detect certain problems that can arise. Problems are indicated by the red light flashing at a fast rate. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

HOT/COLD DELAY

This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red light flashes long, then short while in the hot/cold delay mode.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing Pack Charged.

WEAK BATTERY PACKS: Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as much work.

FAULTY BATTERY PACKS: This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light or by displaying problem pack or charger.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

PROBLEM POWERLINE

Some chargers have a problem powerline indicator. When the charger is used with some portable power sources such as generators or sources that convert DC to AC, the charger may temporarily suspend operation, flashing the red light with two fast blinks followed by a pause. This indicates the power source is out of limits.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 °C–24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

4. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F–75 °F (18 °C–24 °C);
 - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
6. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
7. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

⚠ WARNING: Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠ WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

DESCRIPTION

⚠ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Please refer to the front of this section for the list of components.

INTENDED USE

This heavy-duty circular saw is designed for professional wood cutting applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. 2)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack (C) into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button (M) and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

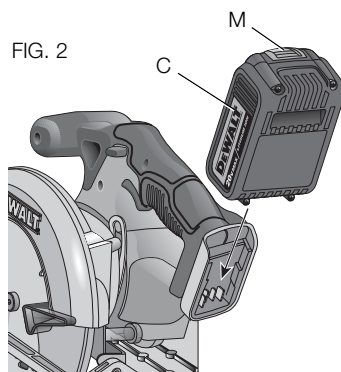
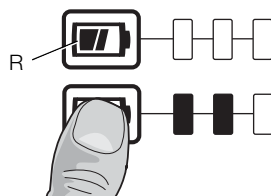


FIG. 2

FIG. 2A



FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. 2A)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (R). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

For more information regarding fuel gauge battery packs, please contact your local service center.

Trigger Switch (Fig. 3)

⚠WARNING: This tool has no provision to lock the trigger switch in the ON position and should never be locked ON by any other means.

Release the trigger switch lock-off button (A) by pressing the button as shown. Pull the trigger switch (B) to turn the motor on. Releasing the trigger switch turns the motor off.

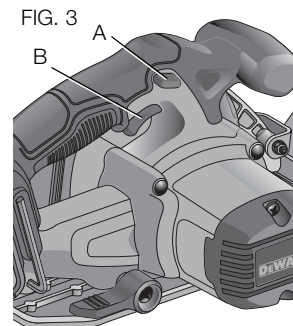


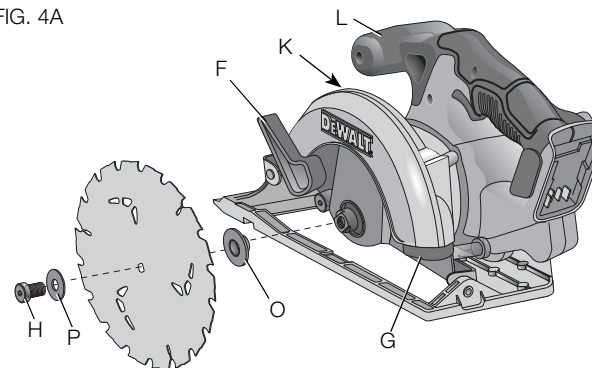
FIG. 3

Changing Blades (Fig. 4, 5)

TO INSTALL THE BLADE (FIG. 4, 5)

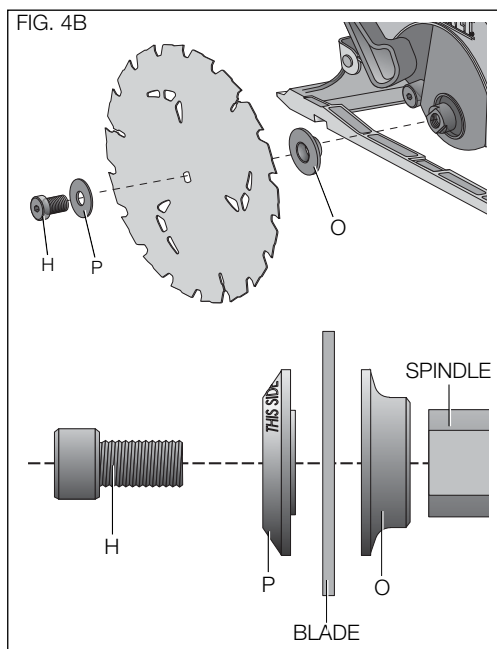
1. Place inner clamp washer (O) on saw spindle with the large flat surface facing out toward the blade (Fig. 4A, 4B).

FIG. 4A



2. Retract the lower blade guard (G) and place blade on saw spindle against the inner clamp washer, making sure that the blade

will rotate in the proper direction (the direction of the rotation arrow on the saw blade and the teeth must point in the same direction as the direction of rotation arrow on the lower blade guard). Do not assume that the printing on the blade will always be facing you when properly installed. When retracting the lower blade guard to install the blade, check the condition and operation of the lower blade guard to assure that it is working properly. Make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.



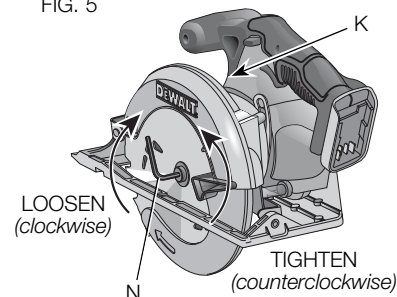
3. Place outer clamp washer (P) on saw spindle with the large flat surface against the blade with beveled side facing out.
4. Thread blade clamping screw (H) into saw spindle by hand (screw has left-hand threads and must be turned counterclockwise to tighten).
5. Depress the blade lock button (K) while turning the saw spindle with the blade wrench (N) until the blade lock engages and the blade stops rotating (Fig. 5).
6. Tighten the blade clamping screw firmly with the blade wrench.

NOTE: Never engage the blade lock while saw is running, or engage in an effort to stop the tool. Never turn the saw on while the blade lock is engaged. Serious damage to your saw will result.

TO REPLACE THE BLADE (FIG. 4, 5)

1. To loosen the blade clamping screw (H), depress the blade lock button (K) and turn the saw spindle with the blade wrench (N) until the blade lock engages and the blade stops rotating. With the blade lock engaged, turn the blade clamping screw clockwise with the blade wrench (screw has left-hand threads and must be turned clockwise to loosen).

FIG. 5



2. Remove the blade clamping screw (H) and outer clamp washer (P) only. Remove old blade.

3. Clean any sawdust that may have accumulated in the guard or clamp washer area and check the condition and operation of the lower blade guard as previously outlined. Do not lubricate this area.
4. Select the proper blade for the application (see **Blades**). Always use blades that are the correct size (diameter) with the proper size and shape center hole for mounting on the saw spindle. Always assure that the maximum recommended speed (rpm) on the saw blade meets or exceeds the speed (rpm) of the saw.
5. Follow steps 2 through 6 under **To Install the Blade**, making sure that the blade will rotate in the proper direction.

LOWER BLADE GUARD

⚠WARNING: *The lower blade guard is a safety feature which reduces the risk of serious personal injury. Never use the saw if the lower blade guard is missing, damaged, misassembled or not working properly. Do not rely on the lower blade guard to protect you under all circumstances. Your safety depends on following all warnings and precautions as well as proper operation of the saw. Check lower blade guard for proper closing before each use as outlined in Further Safety Instructions for All Saws. If the lower blade guard is missing or not working properly, have the saw serviced before using. To assure product safety and reliability, repair, maintenance and adjustment should be performed by an authorized service center or other qualified service organization, always using identical replacement parts.*

Blades

⚠WARNING: *To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the workpiece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Only operate saw when proper saw blade guard is in place. Mount blade securely in proper rotation before using, and always use a clean, sharp blade.*

⚠WARNING: *Do not cut ferrous metals (steel), masonry, glass, masonry-type planking, cement board or tile with this saw.*

Do not use abrasive wheels or blades. A dull blade will cause slow inefficient cutting, overload on the saw motor, excessive splintering, and could increase the possibility of kickback. Please refer to the table below to determine the correct size replacement blade for your model saw.

Blade	Diameter	Teeth	Application
DW9155	6-1/2" (165 mm)	18	General Purpose Cutting
DW9154	6-1/2" (165 mm)	24	Smooth Wood Cutting
DW9153	6-1/2" (165 mm)	90	Non-carbide, Plywood/ Vinyl Siding Cutting

KICKBACK

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator. When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator. If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is more likely to occur when any of the following conditions exists.

1. IMPROPER WORKPIECE SUPPORT

- A. Sagging or improper lifting of the cut off piece can cause pinching of the blade and lead to kickback (Fig. 12).
- B. Cutting through material supported at the outer ends only can cause kickback. As the material weakens it sags, closing down the kerf and pinching the blade (Fig. 12).
- C. Cutting off a cantilevered or overhanging piece of material from the bottom up in a vertical direction can cause kickback. The falling cut off piece can pinch the blade.

D. Cutting off long narrow strips (as in ripping) can cause kickback. The cut off strip can sag or twist closing the kerf and pinching the blade.

E. Snagging the lower guard on a surface below the material being cut momentarily reduces operator control. The saw can lift partially out of the cut increasing the chance of blade twist.

2. IMPROPER DEPTH OF CUT SETTING ON SAW

To make the most efficient cut, the blade should protrude only far enough to expose one-half of a tooth as shown in Figure 7. This allows the shoe to support the blade and minimizes twisting and pinching in the material. See the section titled **Cutting Depth Adjustment**.

3. BLADE TWISTING (MISALIGNMENT IN CUT)

A. Pushing harder to cut through a knot, a nail, or a hard grain area can cause the blade to twist.

B. Trying to turn the saw in the cut (trying to get back on the marked line) can cause blade twist.

C. Overreaching or operating the saw with poor body control (out of balance), can result in twisting the blade.

D. Changing hand grip or body position while cutting can result in blade twist.

E. Backing up the saw to clear blade can lead to twist.

4. MATERIALS THAT REQUIRE EXTRA ATTENTION

A. Wet lumber

B. Green lumber (material freshly cut or not kiln dried)

C. Pressure treated lumber (material treated with preservatives or anti-rot chemicals)

5. USE OF DULL OR DIRTY BLADES

Dull blades cause increased loading of the saw. To compensate, an operator will usually push harder which further loads the unit and promotes twisting of the blade in the kerf. Worn blades may also have insufficient body clearance which increases the chance of binding and increased loading.

6. LIFTING THE SAW WHEN MAKING A BEVEL CUT

Bevel cuts require special operator attention to proper cutting techniques – especially guidance of the saw. Both blade angle to the shoe and greater blade surface in the material increase the chance for binding and misalignment (twist) to occur.

7. RESTARTING A CUT WITH THE BLADE TEETH JAMMED AGAINST THE MATERIAL

The saw should be brought up to full operating speed before starting a cut or restarting a cut after the unit has been stopped with the blade in the kerf. Failure to do so can cause stalling and kickback.

Any other conditions which could result in pinching, binding, twisting, or misalignment of the blade could cause kickback. Refer to the sections **Further Safety Instructions for All Saws** and **Blades** for procedures and techniques that will minimize the occurrence of kickback.

Cutting Depth Adjustment (Fig. 6, 7)

1. Hold the saw firmly and loosen (clockwise) the depth adjustment knob (D) and move shoe to obtain the desired depth of cut.
2. Make sure the depth adjustment knob has been retightened (counterclockwise) before operating saw.

FIG. 6

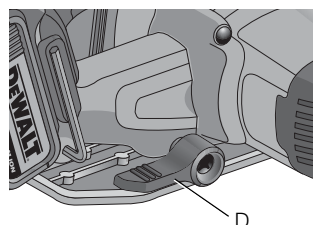
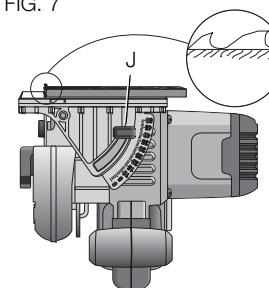


FIG. 7



For the most efficient cutting action, set the depth adjustment so that one-half tooth of the blade will project below the material to be cut. This distance is from the tip of the tooth to the bottom of the gullet in front of it. This keeps blade friction at a minimum, removes sawdust from the cut, results in cooler, faster sawing and reduces the chance of kickback. A method for checking for correct cutting depth is shown in Figure 7. Lay a piece of the material you plan to cut along the side of the blade, as shown, and observe how much tooth projects beyond the material.

Bevel Angle Adjustment (Fig. 7)

The full range of the bevel adjustment is from 0° to 50°. The quadrant is graduated in increments of 1°. On the front of the saw is a bevel angle adjustment mechanism consisting of a calibrated quadrant and a bevel adjustment knob (J).

TO SET THE SAW FOR A BEVEL CUT

1. Loosen (counterclockwise) the bevel adjustment knob (J) and tilt shoe to the desired angle by aligning the pointer with the desired angle mark.
2. Retighten knob firmly (clockwise).

Shoe Adjustment for 90° Cuts (Fig. 8)

IF ADDITIONAL ADJUSTMENT IS NEEDED:

1. Adjust the saw to 0° bevel.
2. Retract the lower blade guard. Place the saw on blade side.
3. Loosen bevel adjustment knob. Place a square against the blade and shoe to adjust the 90° setting.
4. Turn the calibration screw (Q) so that the shoe will stop at the proper angle.
5. Confirm the accuracy of the setting by checking the squareness of an actual cut on a scrap piece of material.

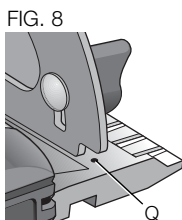


FIG. 8

Kerf Indicator (Fig. 9)

The front of the saw shoe has a kerf indicator (I) for vertical and bevel cutting. This indicator enables you to guide the saw along cutting lines penciled on the material being cut. The kerf indicator lines up with the left (outer) side of the saw blade, which makes the slot or “kerf” cut by the moving blade fall to the right of the indicator. Guide along the penciled cutting line so that the kerf falls into the waste or surplus material.

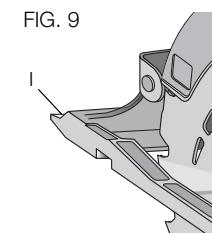


FIG. 9

Workpiece Support (Fig. 10–12)

⚠ WARNING: It is important to support the work properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Figure 10 illustrates proper hand support of the saw. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs. ALWAYS TURN OFF TOOL AND REMOVE BATTERY BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS!

FIG. 10

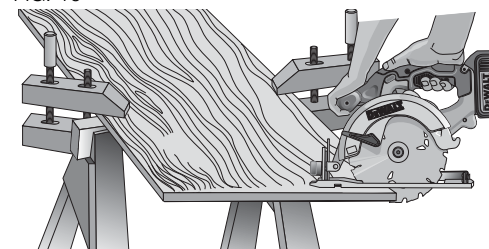


Figure 10 shows proper sawing position. Note that hands are kept away from cutting area. **To avoid kickback**, DO support board or panel NEAR the cut (Fig. 11). DON'T support board or panel away from the cut (Fig. 12).

Place the work with its “good” side – the one on which appearance is most important – down. The saw cuts upward, so any splintering will be on the work face that is up when you cut it.

FIG. 11 DO support board or panel NEAR the cut.

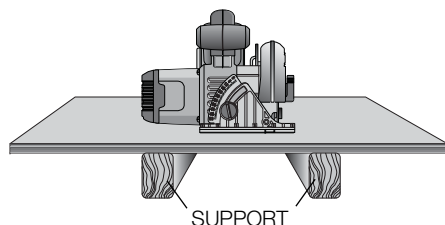
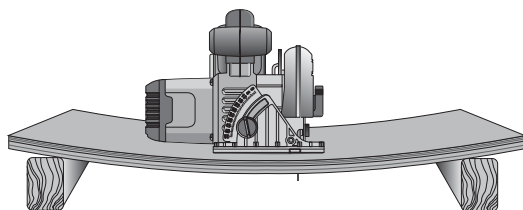


FIG. 12 DON'T support board or panel AWAY from the cut.



Cutting

Place the wider portion of the saw shoe on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As an example, Figure 10 illustrates the RIGHT way to cut off the end of a board. Always clamp work. Don't try to hold short pieces by hand! Remember to support cantilevered and overhanging material. Use caution when sawing material from below.

Be sure saw is up to full speed before blade contacts material to be cut.

Starting saw with blade against material to be cut or pushed forward into kerf can result in kickback. Push the saw forward at a speed which allows the blade to cut without laboring.

Hardness and toughness can vary even in the same piece of material, and knotty or damp sections can put a heavy load on the saw. When this happens, push the saw more slowly, but hard enough to keep working without much decrease in speed. Forcing the saw can cause rough cuts, inaccuracy, kickback, and over-heating of the motor.

Should your cut begin to go off the line, don't try to force it back on. Release the trigger switch and allow blade to come to a complete stop. Then you can withdraw the saw, sight anew, and start a new cut slightly inside the wrong one. Withdraw the saw if you must shift the cut. Forcing a correction inside the cut can stall the saw and lead to kickback.

IF SAW STALLS, RELEASE THE TRIGGER SWITCH AND BACK THE SAW UNTIL IT IS LOOSE. BE SURE BLADE IS STRAIGHT IN THE CUT AND CLEAR OF THE CUTTING EDGE BEFORE RESTARTING.

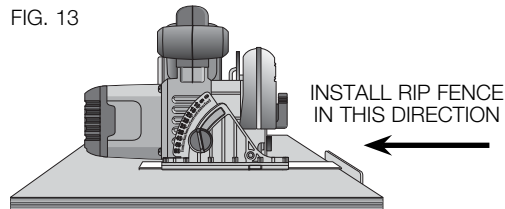
As you finish a cut, release the trigger switch and allow the blade to stop before lifting the saw from the work. As you lift the saw, the spring-tensioned lower blade guard will automatically close under the blade. Remember the blade is exposed until this occurs. Never reach under the work for any reason. When you have to retract the lower blade guard manually (as is necessary for starting pocket cuts), always use the retracting lever.

⚠ WARNING: When cutting thin strips, be careful to ensure that small cutoff pieces don't hang up on the inside of the lower blade guard.

RIPPING (FIG. 13)

Ripping is the process of cutting wider boards into narrower strips – cutting grain lengthwise. Hand guiding is more difficult for this type of sawing and the use of a DEWALT rip fence is recommended.

FIG. 13



POCKET CUTTING (FIG. 14)

⚠WARNING: Never tie the lower blade guard in a raised position. Never move the saw backwards when pocket cutting. This may cause the saw to raise up off the work surface, which could cause injury.

A pocket cut is one that is made in a floor, wall or other flat surface.

1. Adjust the saw shoe so the blade cuts at desired depth.
2. Tilt the saw forward and rest front of the shoe on material to be cut.
3. Using the lower blade guard retracting lever, retract the lower blade guard to an upward position. Lower the rear of the shoe until the blade teeth almost touch the cutting line.
4. Release the lower blade guard (its contact with the work will keep it in position to open freely as you start the cut). Remove your hand from the lower blade guard retracting lever and firmly grip the auxiliary handle, as shown in Figure 14. Position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs.
5. Make sure blade is not in contact with cutting surface before starting saw.

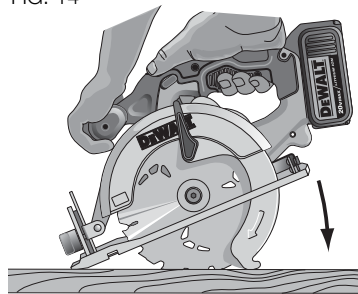


FIG. 14

6. Start the motor and gradually lower the saw until its shoe rests flat on the material to be cut. Advance saw along the cutting line until cut is completed.
7. Release the trigger switch and allow the blade to stop completely before withdrawing the blade from the material.
8. When starting each new cut, repeat the above steps.

MAINTENANCE

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Cleaning

⚠WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

⚠WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

⚠WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Lubrication

Self lubricating ball and roller bearings are used in the tool and relubrication is not required. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a certified service center for a thorough cleaning, inspection, and lubrication of the gear case.

Accessories

⚠WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorized service center that will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorized service center by contacting your local DEWALT office. Alternatively, a service center listing is included in the packaging of this product.

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*



SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE ARGENTINA:
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER ARGENTINA S.A.
PACHECO TRADE CENTER
COLECTORA ESTE DE RUTA PANAMERICANA
KM. 32.0 EL TALAR DE PACHECO
PARTIDO DE TIGRE
BUENOS AIRES (B1618FBQ)
REPÚBLICA DE ARGENTINA
NO. DE IMPORTADOR: 1146/66
TEL. (011) 4726-4400

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA, SANTA FÉ
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D. F.: 01210
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.
ROD. BR 050, S/Nº - KM 167
DIST. INDUSTRIAL II
UBERABA - MG - CEP: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
INSC. EST.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.
AVDA. EDUARDO FREI M. #6001 EDIFICIO 67
CONCHALI-SANTIAGO
CHILE

HECHO EN MÉXICO
FABRICADO NO MÉXICO
MADE IN MEXICO

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(NOV14) Part No. N415364 DCS391 Copyright @ 2012, 2014 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.